



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Крсте Мисирков б.б. 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-108/7

03-07-2009

Скопје

Врз основа на чл. 64, а во врска со чл. 177 од Законот за високото образование (Сл. весник бр. 35/08), ја донесувам следнава

ОДЛУКА

Д-Р АГИМ ПОЉОСКА избран во звањето **редовен професор** по предметите **современ албански јазик и теорија на преводот** заснива работен однос на неопределено време и го задржува звањето редовен професор доживотно.

Образложение

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 29.3.2006 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. **д-р Ремзи Несими, редовен професор**
2. **д-р Зихни Османи, редовен професор**
3. **д-р Димитар Пандев, редовен професор** со Одлука бр. 04-108/5 од 31.3.2006 година едногласно го ја избра по прв пат д-р Агим Пољоска во звањето редовен професор по предметите: **современ албански јазик и теорија на преводот.**

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 892.

Согласно чл. 177 од Законот за високото образование (Сл. весник бр. 35/08), редовените професори кои до влегувањето во сила на овој закон се избрани во тоа звање по прв пат според Законот за високото образование (Сл. Весник на РМ бр. 64/2000, 49/2003, 113/2005 и 51/2007), засноваат работен однос на неопределено време и го задржуваат звањето редовен професор доживотно.

Согласно гореизнесеното се донесе Одлука како во диспозитивот.

Одлуката да се достави до именуваниот-ната, Отсекот за општи, правни и персонални работи, Отсекот за сметководствено и финансво работење и Архивата на Факултетот.

ДЕКАН

на Филолошкиот факултет

Проф. д-р Максим Каранфиловски



Бр. 04-1586/5

09-05-2008
Скопје

Врз основа на чл. 75, став 1 Точка 6, а во врска со чл. 133 од Законот за високото образование и чл. 38 од Статутот на Филолошки факултет “Блаже Конески”, Наставно-научниот совет на Факултетот, на својата единаесетта редовна седница одржана на 21.4.2008 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А

1. **Д-Р ЗЕКИРИЈА НЕЗИРИ** се избра во звањето **редовен професор** по предметите албанска книжевност 1 и 2 албанска усна книжевност 1 и 2.
2. Именуваниот-ата заснива работен однос на неопределено работно време.
3. Во стекнатото звање именуваниот-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор на еден наставник (во сите звања) по предметите **АЛБАНСКА КНИЖЕВНОСТ 1 И 2 АЛБАНСКА УСНА КНИЖЕВНОСТ 1 И 2** објавен во весникот “Дневник” се пријави кандидатот д-р Зекирија Незири.

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 939.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 21.4.2008 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. **д-р Цеват Гега, редовен професор**
2. **д-р Фанија Попова, редовен професор**
3. **акад. д-р Луан Старова, редовен професор**

едногласно го-ја избра д-р Зекирија Незири во звањето редовен професор.

Согласно чл. 141 став 2 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето за кое е избран.

Одлуката да се достави до именуваниот-ната, Отсекот за општи и правни работи, Отсекот за финансиско и материјално работење архивата на Факултетот.



ДЕКАН

на Филолошкиот факултет

Проф. д-р Максим Каранфиловски



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Крсте Мисирков б.б. 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-934/8

03-07-2009

Скопје

Врз основа на чл. 64, а во врска со чл. 177 од Законот за високото образование (Сл. весник бр. 35/08), ја донесувам следнава

О Д Л У К А

Д-Р СОПАЈ НЕХАС избран во звањето **редовен професор** по предметите **историја на албанската книжевност IV и книжевност за деца** заснива работен однос на неопределено време и го задржува звањето редовен професор доживотно.

Образложение

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 16.2.2005 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

- 1. д-р Цеват Гега, редовен професор**
- 2. д-р Зеќирија Неџири, редовен професор**
- 3. д-р Авзи Мустафа, редовен професор** со Одлука бр. 04-934/6 од 21.2.2005 година едногласно го-ја избра по прв пат д-р Сопај Нехас во звањето редовен професор по предметите: **историја на албанската книжевност IV и книжевност за деца.**

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 864.

Согласно чл. 177 од Законот за високото образование (Сл. весник бр. 35/08), редовените професори кои до влегувањето во сила на овој закон се избрани во тоа звање по прв пат според Законот за високото образование (Сл. Весник на РМ бр. 64/2000, 49/2003, 113/2005 и 51/2007), засноваат работен однос на неопределено време и го задржуваат звањето редовен професор доживотно.

Согласно гореизнесеното се донесе Одлука како во диспозитивот.

Одлуката да се достави до именуваниот-ната, Отсекот за општи, правни и персонални работи, Отсекот за сметководствено и финансво работење и Архивата на Факултетот.

ДЕКАН

на Филолошкиот факултет

Проф. д-р Максим Каранфиловски

Изработил:ГК
Одобрил:МШ



Бр. 02-628
29.9.2009 год.

Врз основа на чл. 52, ст. 1, ал. 16 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 35/2008, 103/2008, 26/2009, 83/2009 и 99/2009), Универзитетскиот сенат, на 13. седница одржана на 29.9.2009 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А за избор на редовен професор

Член 1

Д-р Аслан Хамити, вонреден професор на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“–Филолошки факултет „Блаже Конески“–Скопје, се избира во звањето редовен професор на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје–Филолошки факултет „Блаже Конески“–Скопје, по предметите: фонетика на албанскиот јазик, фонологија на албанскиот јазик, дијалектологија на албанскиот јазик 1 и 2 и историја на албанскиот јазик 1 и 2.

Член 2

Со денот на изборот во звањето редовен професор, д-р Аслан Хамити заснова работен однос на неопределено време со Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“–Филолошки факултет „Блаже Конески“–Скопје и го задржува звањето редовен професор доживотно.

Член 3

Одлуката стапува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во Универзитетскиот гласник.

Ректор
Проф. д-р Велимир Стојковски

ДН:

- Филолошки факултет „Блаже Конески“–Скопје
- Д-р Аслан Хамити

**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ**



Б И Л Т Е Н

**НА
УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ**

**Билтен број 967 Скопје,
1 јули 2009 година**

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА РЕДОВЕН ПРОФЕСОР ПО ПРЕДМЕТИТЕ ФОНЕТИКА НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК, ФОНОЛОГИЈА НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК, ДИЈАЛЕКТОЛОГИЈА НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК 1 И 2 И ИСТОРИЈА НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК 1 И 2 НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, на својата 22. редовна седница одржана на 3. VI 2009 година, не избра за рецензенти во врска со пријавата на д-р Аслан Хамити, за избор во звањето редовен професор по предметите фонетика на албанскиот јазик, фонологија на албанскиот јазик, дијалектологија на албанскиот јазик 1 и 2 и историја на албанскиот јазик 1 и 2. Заблагодарувајќи се за довербата, чест ни е да го доставиме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс во в. “Утрински весник” на 12. 5. 2009 година за избор на еден професор (во сите звања) по предметите фонетика на албанскиот јазик, фонологија на албанскиот јазик, дијалектологија на албанскиот јазик 1 и 2 и историја на албанскиот јазик 1 и 2 се пријави кандидатот д-р Аслан Хамити, вонреден професор по истите предмети на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Аслан Хамити е роден на 20.V 1960 година во с. Годен – Гњилане, а живее и работи во Скопје. Основното и средното образование ги завршил во Скопје со одличен успех. Во текот на своето школување учествувал на разни натпревари и постигнал завиден успех. На Групата за албански јазик и книжевност при Филолошкиот факултет во Скопје дипломирал во 1985 година со просечен успех над девет.

По завршувањето на додипломските студии и до ден-денеска е во редовен работен однос при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, прво како стажант-приправник, а потоа како помлад асистент, асистент, доцент и вонреден професор.

По дипломирањето беше ангажиран при Катедрата за албански јазик и книжевност како стажант - приправник по албански јазик. Во текот на овој период изработи стажантски труд со наслов „Лексичка интерференција на албанскиот и македонскиот говор во регионот Маркова Река“.

Во 1988 година е избран за помлад асистент по предметите дијалектологија на албанскиот јазик и историја на албанскиот јазик, а потоа е реизбран по истите предмети.

Во 1994 година на Филолошкиот факултет во Скопје магистрираше на тема: *Албанскиот јазик во речниците на Ѓорѓи Пулевски*, а потоа е избран во звањето асистент по предметите дијалектологија на албанскиот јазик и историја на албанскиот јазик.

Докторираше на тема: *Говорит на Албанците од Скопска Црна Гора* во 1999 година на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и се здоби со звањето доктор на филолошки науки, по што беше избран во звањето доцент по современ албански јазик.

Во 2004 година, д-р Аслан Хамити е избран во звањето вонреден професор по предметите фонетика и фонологија на албанскиот јазик, дијалектологија на албанскиот јазик и историја на албанскиот јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Во текот на својата педагошка работа како помлад асистент и асистент, освен со вежби по дијалектологија и историја на албанскиот јазик, редовно беше ангажиран и со настава по современ албански јазик. Исто така, учествува во изведувањето на наставата по Специјален курс по албански јазик на постдипломските студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Со својата ангажираност придонесува во организационата работа на Катедрата и на Факултетот со учество во разни комитети и тела. Имено, неколку години беше секретар на Катедрата за албански јазик и книжевност, заменик-шеф, а моментално е шеф на Катедрата. Кандидатот е член на работната група за изготвување на наставните планови и програми по европскиот кредит трансфер-систем на Факултетот, неколку пати беше член на комитети за приемен испит по албански јазик и книжевност, десетина пати член на рецензентски комитети за оцена и одбрана на магистерски трудови и докторски дисертации, член на стручни комитети за нострификација на дипломи, ментор на 5 кандидати за магистратура и 4 кандидати-докторанди, претседател на предметната комитетија за албански јазик за државна пилот-матура при Бирото за развој на образованието на Р. Македонија, член на стручен тим за изработка на нови наставни програми по албански јазик за IV, V и VI одделение како задолжителен предмет за деветгодишно основно образование и др.

Учествуваше како локален експерт, односно како дизајнер и инструктор/наставник по албански јазик на проектот „Обука за државни службеници - преведувачи од албански на македонски јазик и обратно (Раса 2)“, спроведена од Владата на Р. Македонија и Европската унија со деветмесечна обука кон крајот на 2005 година и во текот на 2006 година.

При Работничкиот универзитет „Кочо Рацин“ во Скопје, во периодот од 2003 до 2005 година изведуваше успешно курс по Албански јазик од I, II, III и IV степен за кандидати на кои албанскиот не им е мајчин јазик.

Д-р Аслан Хамити учествувал исто така и во научниот проект „Говорот на Албанците во Македонија“ (1995-1997 год.), спроведен од Катедрата на која работи. Досега беше рецензент или јазичен

редактор на неколку учебници, студии, списанија и сл. Тој беше раководител на научноистражувачкиот проект под наслов „Споредбени фонолошки истражувања помеѓу албанскиот и македонскиот стандарден јазик” во временскиот период од 2000 до 2003 година.

Во учебната 2007/2008 година беше ангажиран и како наставник по албански јазик (за студенти на кои албанскиот не им е мајчин јазик) при МИТ Факултет за менаџмент – Скопје.

Од приложената библиографија од последниот избор во звањето вонреден професор до денес може да се види дека д-р Аслан Хамити учествувал на десетина домашни и меѓународни конференции, научноистражувачки, стручни и едукативни проекти и објавил два универзитетски учебника по фонетика и фонологија на албанскиот јазик (првиот учебник на албански и другиот на македонски јазик), монографијата “Paralelja shqipe në dy fjalorët shumëgjuhësh të Gjorgji Pulevskit”, Shkup, 2005 („Јазичната паралела на албански јазик во повеќејазичните речници на Ѓорѓи Пулевски”, Скопје, 2005 година) и неколку стручно-научни трудови.

Како најважен педагошки стручен труд на д-р Аслан Хамити бездруго се двата универзитетски учебника: *Fonetika dhe fonologjia e gjuhës standarde shqipe*, Скопје, 2005 година (на албански јазик) и *Фонетика и фонологија на албанскиот јазик*, Скопје, 2008 (напишан на македонски јазик), конципирани како основни универзитетски учебници за потребите на студентите на кои албанскиот им е мајчин јазик и за студенти на кои албанскиот не им е мајчин јазик од Катедрата за албански јазик и книжевност по истиот предмет, но и за другите факултети во Македонија и надвор од неа.

Досега вакви учебници недостасувале, па затоа овие текстови можат да ги употребуваат и дипломираните студенти, дури и многу други истражувачи на албанскиот јазик, затоа што авторот не само што ја опфатил во целост фонетско-фонолошката структура на албанскиот јазик, туку и стручно ги третира правописните и правоговорните прашања. Па затоа, слободно може да се каже дека учебниците претставуваат извор како за запознавањето на оваа важна јазична дисциплина, така и за вкупната јазична оформеност на студентите. Тие придонесуваат и за практична примена на стандардната јазична норма на албанскиот јазик.

Фонетскиот и фонолошкиот систем на албанскиот јазик авторот често пати го споредува и со другите балкански јазици, пред сè со македонскиот и неколку други индоевропски јазици. Исто така, слободно може да се каже дека трудот има своја оригиналност. Со овој труд авторот придонесува не само за исполнување на наставно-научната и педагошко-дидактичката должност, туку придонесува и со свои оригинални согледувања и пристапи.

Фонетиката и фонологијата на д-р Аслан Хамити (во двете верзии) претставува научно-педагошко дело изработено со одговорност, научен критериум, педагошка сериозност и точност,

заснован врз најновите достигнувања на албанската лингвистика. Текстот е збогатен со над 70 скици, цртежи и табели кои принесуваат за визуелно претставување на материјалот. На крајот е дадена користената литература, во која се опфатени над 90 студии, научни трудови и монографии од истакнати албански лингвисти како и дела од врвни лингвисти од балканската и општата лингвистика.

Во наставниот процес, д-р Аслан Хамити успешно ги изведува предавањата и воспоставува добар контакт со колегите и студентите. Тој се истакнува со својата совесност, трудољубивост и сериозност во исполнувањето на сите работни обврски.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на погоре изложеното може да се заклучи дека д-р Аслан Хамити ги исполнува сите услови предвидени со Законот за високото образование за избор во звањето за кое конкурира. Имаме чест и задоволство да му предложиме на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје да го избере д-р Аслан Хамити во звањето *редовен професор* по предметите *фонетика на албанскиот јазик, фонологија на албанскиот јазик, дијалектологија на албанскиот јазик 1 и 2 и историја на албанскиот јазик 1 и 2*.

Рецензентска комисија

1. Д-р Хаки Имери, ред. проф., с.р.
2. Д-р Ремзи Несими, ред. проф., с.р.
3. Д-р Агим Полоска, ред. проф., с.р.

Список на стручно-научни трудови (од последниот избор)

Реферати во домашни и меѓународни конференции:

1. *Заеднички гласовни промени во албанскиот и македонскиот современ јазик*, XXXVIII меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, одржан од 15 до 17. VIII 2005 година во Охрид.
2. *“Hundorësia e zanoreve të gegërishtes vështruar nga pikëpamja fonologjike”* Konferenca Shkencore e Institutit Alb-shkencenc, mbajtur më 15-16. 08. 2007 në Prishtinë, („Назалноста на вокалите на геѓискиот дијалект од фонолошки аспект”, Научна конференција на Алб-шкенца, одржана на 15-16. 8. 20007 во Приштина).
3. *“Sistemi rasor i shqipes dhe përdorimi i emrave të përveçëmi të huaj”*, Seminari XXVI Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, Prishtinë, 13-24. 08. 2007, Prishtinë, („Падежните систем на албанскиот јазик и употребата на странските сопствени имиња”, XXVI семинар за албански јазик, литература и култура, одржан од 22 до 24. 8. 2007 во Приштина).
4. *“Antroponimia e shqiptarëve të Maqedonisë”*, Seminari I Ndërkombëtar i Albanologjisë, Ohër, 16-23 shtator 2007, f. 339-346, („Антропонимите на Албанците во Македонија”, Прв меѓународен албанолошки семинар, одржан од 16 до 23, септември 2007 во Охрид, стр. 339-346).
5. *“Gjatësia e zanoreve në Gjellën e Shën Mëris virgjër të Jul Varibobës”*, Simpoziumi III Ndërkombëtar “Gjuha dhe letërsia e arbëreshëve”, Tetovë, 28-29 prill 2008, („Должината на вокалите во Животот на Свети Марија на Јул Варибоба”, III научен симпозиум „Јазикот и книжевноста на Арбрешите”, Тетово, 28-29 април 2008 година).
6. *“Ndihmesa e prof. Eqrem Çabejt për studimin e marrëdhënieve të shqipes me gjuhët sllave jugore”*, Konferenca IV shkencore Eqrem Çabej – figura që shkëlqeu në studimet albanologjike, 19-20 dhjetor 2008, Tetovë, („Придонесот на проф. Екрем Чабеј во истражувањето на односот на албанскиот јазик со јужнословенските јазици”, IV меѓународна конференција, одржана од 19 до 20 декември 2008 во Тетово).
7. *“Shqipja standarde dhe kultura gjuhësore te ne”*, Konferenca e dytë Albanologjike, Ohër, 23-27 shtator 2008, („Албанскиот стандарден јазик и јазичната култура кај нас”, Втора албанолошка конференција, одржана од 23 до 27, септември 2008 во Охрид).
8. *“Monografi shteruese me vlerë të madhe për dialektologjinë shqiptare”* (përurim i monografisë së prof. dr. Remzi Nesimi, E folmja e Dervenit), Konferenca e dytë Albanologjike, Ohër, 23-27 shtator 2008, (Исцрпна монографија со големо значење за дијалектологијата на

- албанскиот јазик – промоција на монографијата на проф. д-р Ремзи Несими, *Говорот на Дервен*), Втора албанолошка конференција, одржана од 23 до 27, септември 2008 во Охрид).
9. *“Ndihmesa e studiuesve të Maqedonisë në fushën e dialektologjisë shqiptare”*, Konferenca shkencore e Institutit Alb-shkencë, mbajtur më 01-04 shtator 2008 në Tiranë, Shqipëri, („Придонесот на истражувачите од Македонија во полето на дијалектологијата на албанскиот јазик”, Научна конференција на Албшкенца, одржана од 1 до 4, септември 2008 година во Тирана, Албанија).
 10. *“Kongresi i Manastirit dhe inventari i fonemave të shqipes standarde”*, Konferenca shkencore për shënimin e 100-vjetorit të Kongresit të alfabetit të gjuhës shqipe “100 vjet bashkim gjuhësor 1908-2008”, Shkup, 19-22. 11. 2008, („Битолскиот конгрес и инвентарот на фонемите на албанскиот стандарден јазик”, Научна конференција по повод 100-годишнината на азбуката на албанскиот јазик, Скопје, 19-22. 11. 2008).
 11. *“Shqipja – gjuhë indoevropiane”*, Komuna flet shqip, Qendra Mediale për Multikulturë “Toleranca”, Shkup, 2008, 43-62, („Албанскиот – индоевропски јазик”, Медијален центар за мултикултура „Толеранција”, Скопје, 2008, 43-62).
 12. *“Vepra “Gjuhësi ballkanike” e Shaban Demirajt e përkthyer në maqedonisht”* Konferenca shkencore Akademik Shaban Demiraj dhe kontributi i tij në arsimin dhe shkencën shqiptare, 25. 05. 2009, Vlorë, Shqipëri, („Делото „Балканска лингвистика) на Шабан Демирај преведено на македонски јазик”, меѓународна научна конференција „Академик Шабан Демирај и неговиот придонес во албанското образование и наука”, 25.5. 2009, Валона, Албанија).
 13. *“Disa aspekte morfonologjike në rrjetin dialektor të Veriut”*, Simpozium shkencor “Atlasi dialektologjik i gjuhës shqipe”, 05. 06. 2009, Gjirokastrë, Shqipëri, („За неколку морфолошки проблеми во северниот албански дијалект, научен симпозиум „Дијалектниот атлас на албанскиот јазик”, одржан на 5.6. 2009 година во Гирокастро, Албанија).

Учество на научноистражувачки, стручни и едукативни проекти:

14. Курс *по албански јазик од I, II, III и IV сѐнеен* при Работнички универзитет „Кочо Рацин” – Скопје, 2003-2005 година.
15. *Локален експерт и инструктор/наставник по албански јазик* на проектот „Обука за државни службеници – преведувачи од албански на македонски јазик и обратно (Раса 2)”, спроведена од Владата на Р. Македонија и Европската унија со деветмесечна обука, во 2005 и 2006 година.
16. *Член на стручен тим за изработка на наставни програми* по албански јазик за IV, V и VI одделение како задолжителен

предмет за деветгодишно основно образование при Бирото за развој на образование на Р. Македонија, 2007 година.

17. Член на сѝручен шим за изработка на насѝавни програми по албански јазик за V, VI и VII одделение како избран предмет за деветгодишно основно образование при Бирото за развој на образование на Р. Македонија, 2008 година.
 18. Учесник како предавач во проекциои „Проблемите на стандардизација на албанскиот јазик во локалната самоуправа”, 2008 година.
- Монографии, стручно-научни трудови и учебници:
19. “Në Kongresin e Manastirit u vu gurthemeli i shqipes standarde”, Jehona e re, 1/2004, Shkup, f. 159-168, („Во Битолскиот конгрес се заснова албанскиот стандарден јазик), Jehona e re, 1/2004, Скопје, 159-168).
 20. “Theksi në gjuhën shqipe”, Shqyrtime albanologjike 7, Shkup, 2004, 25-46, („Акцентот во албанскиот јазик”, „Албаноолошки истражувања”, Скопје, 2004, 25-46).
 21. “Paralelja shqipe në dy fjalorët shumëgjuhësh të Gjorgji Pulevskit”, Vatra, Shkup, 2005 („Јазичната паралела на албански јазик во повеќејазичните речници на Ѓорѓи Пулевски”, Скопје, 2005 год.).
 22. “Gjuhë shqipe për klasën V” („Албански јазик за V одделение - избран предмет за ученици на кои албанскиот не им е мајчин јазик”, во коавторство), „Просветно дело” А.Д.- Скопје, 2006 год.
 23. “Gjuhë shqipe për klasën VI” („Албански јазик за VI одделение - избран предмет за ученици на кои албанскиот не им е мајчин јазик”, во коавторство), „Просветно дел” А.Д. - Скопје, 2006 год.
 24. “Gjuhë shqipe për klasën VII” („Албански јазик за VII одделение - избран предмет за ученици на кои албанскиот не им е мајчин јазик”, во коавторство), „Просветно дело” А.Д. - Скопје, 2006 год.
 25. “Gjuhë shqipe dhe letërsi për vitin IV të gjimnazit të reformuar” (në koutorësi. (Албански јазик и литература за IV клас” на реформираното гимназиско образование (во коавторство), „Просветно дело”, Скопје, 2005 год.
 26. “Fonetika dhe fonologjia e gjuhës standarde shqipe” (универзитетски учебник), Скопје, 2005 год.
 27. “Gjuha në mjetet e informimit publik në Maqedoni”, Shqyrtime albanologjike 8, Shkup, 2005, 48-58, („Јазикот во информативните средства во Македонија”, „Албаноолошки истражувања” 8, Скопје, 2005, 48-58).
 28. Превод од македонски на албански на истражувањето “Raport për të arriturat e nxënësve të R. së Maqedonisë në matematikë dhe në shkencat natyrore” (Извештај за постигнувањата на учениците на Р. Македонија по математика и природните науки), Биро за развој на образованието, Скопје, 2006.

29. *Заеднички гласовни промени во албанскиот и македонскиот современ јазик*, Јубилеен годишен зборник на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, книга 32, I, Скопје, 2006, 311-323.
30. *Азбукаџа на албанскиот јазик*, Годишен зборник, книга 33, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Скопје, 2007, 225-235.
31. *Фонетика и фонологија на албанскиот јазик* (универзитетски учебник), Скопје, 2008.
32. *“Gjuhë shqipe për kl. VI të arsimit fillor tetëvjeçar“* (në bashkautorësi, në proces botimi), („Албански јазик за VI одделение на основното образование“) (во коавторство, во процес на издавање).



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-18/14/1
21-08-2018

Скопје

Врз основа на чл. 110, чл. 217 и чл. 218, став 1 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), член 48 од Правилникот за внатрешните односи и работењето на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Наставно-научниот совет на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 23. редовна седница одржана на 20.6.2018 година, ја донесе следнава

ОДЛУКА

I. Се констатира дека проф. д-р Мирлинда Крифца-Бекири повторно избрана во звањето редовен професор на 26.3.2018 година во наставно-научната област историја на албанската книжевност, заснова работен однос на неопределено време и го задржува звањето редовен професор доживотно.

Образложение

Со одредбите од чл. 217, став 2 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), е утврдено дека до донесување на општите акти на високообразовните установи утврдени со овој Закон кои се однесуваат на условите, постапката и критериумите за избор во наставно-научно, научно, наставно и соработничко звање, изборот во овие звања ќе се вршат според одредбите на овој закон и на општите акти кои биле во сила на денот на стапување во сила на овој закон, при што одредбите на општите акти на високообразовните установи кои се во спротивност со одредбите на овој закон, нема да се применуваат. Согласно чл. 218, став 1 редовните професори и научните советници избрани на единиците во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје кои до денот на влегувањето во сила на овој Закон се избирани во тоа звање по прв пат, засноваат работен однос на неопределено време и го задржуваат звањето редовен професор, односно научен советник доживотно.

II. Согласно горе наведеното Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје донесе Одлука како во диспозитивот.

III. Одлуката стапува во сила со денот на донесувањето.

IV. Одлуката да се достави до именуван/-иот/-ната, Одделението за финансиско, сметководствено и материјално работење, Одделението за правни, општи работи и човечки ресурси и Архивата на Факултетот.

Изработил:ГК
Одобрил:МШ





УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централa: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-1818/1
21-08-2018

Скопје

Врз основа на чл. 110, чл. 217 став 2 и чл. 218 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), Одлуката бр. 02-630/17 од 29.5.2018 година донесена на Универзитетскиот сенат на 22. редовна седница одржана на 29.5.2018 година и член 48 од Правилникот за внатрешните односи и работењето на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Наставно-научниот совет на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 23. редовна седница одржана на 20.6.2018 година, ја донесе следнава

ОДЛУКА

I. Се констатира дека **проф. д-р Мируше Хоџа** за прв пат избрана во звањето **редовен професор** на 30.6.2014 година по предметите: морфологија на албанскиот јазик 1 и 2, граматика на албанскиот јазик 5 и 6 и албанска култура и цивилизација 1 и 2, **заснова работен однос на неопределено време и го задржува звањето редовен професор доживотно.**

Образложение

Со одредбите од чл. 217, став 2 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), е утврдено дека до донесување на општите акти на високообразовните установи утврдени со овој Закон кои се однесуваат на условите, постапката и критериумите за избор во наставно-научно, научно, наставно и соработничко звање, изборот во овие звања ќе се вршат според одредбите на овој закон и на општите акти кои биле во сила на денот на стапување во сила на овој закон, при што одредбите на општите акти на високообразовните установи кои се во спротивност со одредбите на овој закон, нема да се применуваат. Согласно чл. 218, став 1 редовните професори и научните советници избрани на единиците во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје кои до денот на влегувањето во сила на овој Закон се избирани во тоа звање по прв пат, засноваат работен однос на неопределено време и го задржуваат звањето редовен професор, односно научен советник доживотно.

II. Согласно горе наведеното Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје донесе Одлука како во диспозитивот.

III. Одлуката стапува во сила со денот на донесувањето.

IV. Одлуката да се достави до именуван/-иот/-ната, Одделението за финансиско, сметководствено и материјално работење, Одделението за правни општи работи и човечки ресурси и Архивата на Факултетот.

Изработил:ГК
Одобрил:МШ





УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-1788/1

21-08-2018

Скопје

Врз основа на чл. 110, чл. 217 став 2 и чл. 218 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), Одлуката бр. 02-630/17 од 29.5.2018 година донесена на Универзитетскиот сенат на 22. редовна седница одржана на 29.5.2018 година и член 48 од Правилникот за внатрешните односи и работењето на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Наставно-научниот совет на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 23. редовна седница одржана на 20.6.2018 година, ја донесе следнава

ОДЛУКА

I. Се констатира дека проф. д-р Агим Лека за прв пат избран во звањето **редовен професор** на 30.5.2017 година во наставно-научните области историја на албанската книжевност и историја на општата книжевност, **заснова работен однос на неопределено време и го задржува звањето редовен професор доживотно.**

Образложение

Со одредбите од чл. 217, став 2 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), е утврдено дека до донесување на општите акти на високообразовните установи утврдени со овој Закон кои се однесуваат на условите, постапката и критериумите за избор во наставно-научно, научно,наставно и соработничко звање, изборот во овие звања ќе се вршат според одредбите на овој закон и на општите акти кои биле во сила на денот на стапување во сила на овој закон, при што одредбите на општите акти на високообразовните установи кои се во спротивност со одредбите на овој закон, нема да се применуваат. Согласно чл. 218, став 1 редовните професори и научните советници избрани на единиците во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје кои до денот на влегувањето во сила на овој Закон се избирани во тоа звање по прв пат, засноваат работен однос на неопределено време и го задржуваат звањето редовен професор, односно научен советник доживотно.

II. Согласно горе наведеното Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје донесе Одлука како во диспозитивот.

III. Одлуката стапува во сила со денот на донесувањето.

IV. Одлуката да се достави до именуван/-иот/-ната, Одделението за финансиско, сметководствено и материјално работење, Одделението за правни, општи работи и човечки ресурси и Архивата на Факултетот.

Изработил:ГК
Одобрил:МШ

ДЕКАН
на Филолошкиот факултет

Проф. д-р Анета Дучевска





УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“

СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје, Р. Македонија

Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400

Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-1218/6
20-12-2013

Скопје

Врз основа на чл. 63, чл. 134 став 1 од Законот за високото образование и чл. 16 од Законот за изменување и дополнување на Законот за високото образование (Сл. Весник бр. 17 од 11.2.2011 година), Наставно-научниот совет на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата четириесеттата редовна седница одржана на 18.12.2013 година, ја донесе следнава

ОДЛУКА

1. **Д-Р ВАЉБОНА ТОСКА** се избира во звањето **вонреден професор** по предметите: **синтакса на албанскиот јазик и граматика на албанскиот јазик.**

2. Именуваниот-ата заснива работен однос на определено работно време до 17.12.2018 година.

3. Во стекнатото звање именуваниот-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор на **вонреден професор** по предметите: **синтакса на албанскиот јазик и граматика на албанскиот јазик** објавен во весниците „Вечер“ и „Коха“, се пријави кандидатот **д-р Ваљбона Тоска.**

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 1065.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 18.12.2013 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. **д-р Аслан Хамити, редовен професор**

2. **д-р Мируше Хоџа, вонреден професор**

3. **д-р Авзи Мустафа, редовен професор**

едногласно го-ја избра **д-р Ваљбона Тоска** во звањето **вонреден професор.**

Согласно чл. 134 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето на кое е избран.

Одлуката да се достави до именуваниот-ната, Отсекот за сметководствено и финансво работење, Отсекот за општи, правни и персонални работи и Архивата на Факултетот.

ДЕКАН
на Филолошкиот факултет
Проф. д-р Славица Велева



Изработил:ГК
Одобрил:МШ

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ

Издајор
- Балабанџа Таска



Б И Л Т Е Н
НА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ

Број 1065
Скопје, 15 ноември 2013 година

ТЕХНОЛОШКО-МЕТАЛУРШКИ ФАКУЛТЕТ

1. Реферат за избор во соработничко звање-асистент по групата предмети: технологија на киселини и бази, технологија на соли и ѓубрива, загадување на почви и заштита, полутанти, основни сировини и нивна технолошка подготовка, чисто производство и цврст отпад и рециклирање, на Технолошко-металуршкиот факултет во Скопје (м-р **Бошко Бошковски**).....40-44

ИНСТИТУТ ЗА МАКЕДОНСКА ЛИТЕРАТУРА

1. Преглед на прифатени теми за изработка на магистерски труд на ЈНУ Институт за македонска литература во Скопје (**Наташа Данчевска, Александра Симова, Милош Андоновски**).....45

ФАКУЛТЕТ ЗА ЕЛЕКТРОТЕХНИКА И ИНФОРМАЦИСКИ ТЕХНОЛОГИИ

1. Рецензија на докторската дисертација **Подобрување на енергетската ефикасност на безжичните сензорски мрежи преку data timed sending (DTS) комуникациски протокол**, изработена од м-р **Константин Чому**, пријавена на Факултетот за електротехника и информациски технологии во Скопје.....46-51

МАШИНСКИ ФАКУЛТЕТ

1. Реферат за избор на еден асистент во научната област што ја покрива Институтот за машински конструкции, механизациони машини и возила на Машинскиот факултет во Скопје (м-р **Ташко Ризов**).....52-56
2. Реферат за избор на соработник-асистент во наставно-научната област што ја покрива Институтот за заварување и заварени конструкции на Машинскиот факултет во Скопје (м-р **Елисавета Дончева**).....57-60

ИНСТИТУТ ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК „КРСТЕ МИСИРКОВ“

1. Реферат за избор на научен советник во Институтот за македонски јазик „Крсте Мисирков“ во Скопје (д-р **Елена Стоевска-Денчова**).....61-70
2. Преглед на прифатени теми за изработка на магистерски труд на Институтот за македонски јазик „Крсте Мисирков“ во Скопје (**Софија Радик**).....71

МАШИНСКИ ФАКУЛТЕТ

1. Преглед на прифатени теми за изработка на магистерски труд на Машинскиот факултет во Скопје (**Сашо Бозаревски, Елена Колоска, Андријана Бабуновска, Јане Дудески, Емилија Крајчева, Гоце Атанасовски, Валентина Беќарска, Богослав Ангелоски, Данило Ацаип**).....72

ИНСТИТУТ ЗА НАЦИОНАЛНА ИСТОРИЈА

1. Преглед на прифатена промена во насловот на тема за изработка на докторска дисертација на ЈНУ Институт за национална историја во Скопје (м-р **Наталија Поповска**).....73

ПРАВЕН ФАКУЛТЕТ „ЈУСТИНИЈАН ПРВИ“

1. Рецензија на докторската дисертација **Конвергенција на управувањето со државата и со корпорацијата - историја и теорија** од кандидатот м-р **Кирил Нејков**, пријавена на Правниот факултет „Јустинијан Први“ во Скопје.....74-84

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“

1. Реферат за избор во звањето вонреден професор по предметите синтакса на албанскиот јазик и граматика на албанскиот јазик при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (д-р **Ваљбона Тоска**).....85-93

РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕТО ВОНРЕДЕН ПРОФЕСОР ПО ПРЕДМЕТИТЕ СИНТАКСА
НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК И ГРАМАТИКА НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК ПРИ
ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, на својата триесет и деветта редовна седница одржана на 30. 10. 2013 година, избра Рецензентска комисија во врска со пријавата на д-р Вальбона Тоска, на конкурсот за избор во звањето вонреден професор по предметите *синтакса на албанскиот јазик* и *граматика на албанскиот јазик* во следниов состав:

1. д-р Аслан Хамити, редовен професор,
2. д-р Мируше Хоџа, вонреден професор,
3. д-р Авзи Мустафа, редовен професор.

Заблагодарувајќи се за довербата, чест ни е на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет “Блаже Конески” при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје да му го поднесеме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за еден наставник (во сите звања) по предметите *синтакса на албанскиот јазик* и *граматика на албанскиот јазик* објавен во весникот “Нова Македонија” на 8.10.2013 година се пријави кандидатката д-р Вальбона Тоска, доцент на Катедрата за албански јазик и книжевност при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Биографски податоци. Вальбона Тоска е родена на 27.8.1967 година во Скопје, каде што живее и каде што го заврши основното и средното образование со континуиран одличен успех. Во учебната 1986/87 година се запиша на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје на групата за албански јазик и книжевност. Дипломира во јуни 1990 година со општ просек 9,28.

Од 1993 година е вработена на Филолошкиот факултет “Блаже Конески” како помлад асистент, а потоа асистент по предметот *современ албански јазик*, а актуелно е доцент по предметите *синтакса на албанскиот јазик 1, 2* и *граматика на албанскиот јазик 7, 8*. Во текот на изминатите години држела настава и по предметите *современ албански јазик* и *преведување од албански на македонски јазик*.

На 29.11.2000 година го одбрани магистерскиот труд под наслов *Македонските и албанските народни поговорки и пословици за жената*, изработен под менторство на проф. д-р Томе Саздов и се здоби со звањето магистер на филолошки науки.

На 28.2.2009 година ја одбрани докторската дисертација под наслов *Начини на изразување на семантичката категорија посесивност во именската синтаagma во албанскиот и во македонскиот јазик*, изработена под менторство на проф. д-р Емил Лафе и се здоби со звањето доктор на филолошки науки.

Библиографски податоци и стручно-научна дејност. Досега објавила неколку статии, учебници за основно и средно образование (во коавторство), соработник била на одредени проекти и учествувала на републички и меѓународни конференции.

Со прашања на современиот албански јазик почна да се занимава по дипломирањето. Во ноември 1992 година учествуваше со реферат на тема “Околу упростувањето на некои граматички форми” на Научната конференција “Современиот албански јазик и албанскиот свет денес” (Тирана). Соопштението е објавено во весникот “Flaka e vëllazërimit” од 14.4.1993 година. Во овој весник има објавено и неколку статии, од кои издвојуваме: “Погрешната употреба на акузативот со предлогот *për* (за)” – 2.10.1992 год. и *Vëmirës* или *Mirëbërës*, 28.4.1993 година.

Во списанието “Shqyrtime albanologjike” (Албанолошки разгледувања) бр. 1, Скопје, 1995 год. Тоска објави статија “Околу неопределените заменки”, а во бр. 5, Скопје, 1998 година трудот “Употребата на предлогот *me* (со) во некои синтаксички конструкции.” Во списанието на студентите на Катедрата за албански јазик и книжевност “Rrezja” бр. 2, декември 1998 год., кандидатката ја разгледува “Правилната употреба на некои глаголи”.

Во септември (30 август - 3 септември) 2004 год. учествуваше на IX меѓународен конгрес на југоисточни европски студии со соопштението “The status of The Woman in The Light of Macedonian and Albanian Proverbs”.

Во проектот *Удвоена другост* (спроведен од Фондацијата „Институт отворено општество – Македонија“, Скопје, 2005 год., раководен од д-р Елизабета Шелева, учествуваше како соработник.

На 19 мај 2006 година учествуваше на Меѓународната научна конференција “Исмаил Кадаре и неговото дело” со соопштението “*Përemrat refleksivë posesivë në veprën ‘Vajza e Agamemnonit’ të Ismail Kadaresë në shqip e në maqedonisht*” (Посесивни заменки во делото “Керката на Агамемнон” од Исмаил Кадаре на албански и на македонски јазик”), во коавторство со д-р Лилјана Митковска.

На Првиот меѓународен семинар по албанологија, одржан во септември 2007 година во Тетово и Охрид, учествуваше со реферат на тема *Mjetet themelore që e shprehin ‘të tashmen’ në gjuhën shqipe* (Основните средства за изразување на сегашноста во албанскиот јазик).

Кандидатката се јавува и како коавтор (со Р. Несими) со учебникот “ГраMATика на албанскиот јазик за средни училишта II (синтакса)” во издание на АД Просветно дело, Скопје, 2001 година.

Во 2003 год., во коавторство со Р. Несими и Џ. Гега, објави учебник насловен “Албански јазик (граматика) за VI одделение”, АД Просветно дело, Скопје. Во коавторство со Р. Несими и М. Абдиу - учебникот “Албански јазик (граматика) за VIII одделение”, АД просветно дело, Скопје, а во коавторство со Р. Несими, З. Незири и А. Лека: “Албански јазик и книшевност за III година на реформирана гимназија”, АД Просветно дело, Скопје.

Во јануари 2003 година, во изготвувањето на Препораките за интервенции во образовниот систем на Република Македонија, подготвен од страна на тим од професори ангажирани од страна на Агенцијата за

интернационален развој на САД (УСАИД), беше ангажирана од страна на Министерството за образование и наука во својство на консултант.

Во текот на 2003 година, исто така од страна на ГОПА - консултантска агенција, поткрепена од Агенцијата за развој на ЕУ во проектот БЕТ-2 беше ангажирана во својство на локален експерт и еден од авторите на Нацрт-законот за стручното образование и обука.

За дел од книгата “Германски за бизнисмени” од проф. Димитрија Гацов, наменета за албанскиот јазик, учествуваше како соработник.

Тоска беше ангажирана како локален експерт по албански јазик на проектот “Обука за државни службеници - преведувачи од албански на македонски јазик и обратно (Расе 2)”, спроведена од Владата на Р. Македонија и Европската Унија со деветмесечна обука, спроведена во 2005 и 2006 година.

Д-р Вальбона Тоска има предадено во печат две монографии: *Начини на изразување на семантичката категорија посесивност во именската синтагма во албанскиот и во македонскиот јазик* и *Fjalët e urta për gruan në gjuhën maqedonase dhe shqipe*. Исто така таа е автор на дел од монографијата ‘Сегашност’ како лингвистички поим : *граматички средства за изразување ‘сегашност’ во словенските и во балканските јазици - Албански јазик* и коавтор на дел од поглавје во книга *Прирачник за наставата по немајчин јазик - Настава по граматика*.

Во текот на доцентскиот стаж била ментор на два магистерски труда на тема “Зборообразувачките елементи во творештвото на Реџеп Златку”, 2012 год. изработен од Јетмире Ајрадини и “Начини на изразување негација во албанскиот јазик” во тек на изработка од Гзиме Бафтири. Исто така била член на Комисија за оцена и одбрана на единаесет докторски дисертации и шест магистерски трудови. Била ментор на дваесет и еден дипломски труд и член на комисија за одбрана на четириесет и три дипломски трудови. Исто така, Тоска со свои статии учествувала на низа научни собири во земјава и надвор:

- *Interferenca sintaksore të gjuhëve sllave në gjuhën shqipe në ish-Jugosllavi dhe çështja e qëndrimit ndaj tyre* (коавтор со Емил Лафе), ANAS, Studia humanitas 1-2, Shkup, 2013;
- *Влијанието на македонскиот јазик врз албанскиот во рамките на посесивните именски синтагми*, Прв, втор, друг јазик: хрватско-македонски споредби, Загреб, 2013;
- *Sfidat e shqipes në Maqedoni*, Shqipja në rrethanat e sotme sociolinguistike dhe sociopolitike në Konferencën shkencore “Java e Albanologjisë”, Prishtinë, 2013;
- *Влијанието на македонскиот јазик во редоследот на синтаксичките единици во албанскиот јазик*, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, 2012 год.;
- *Gjuha shqipe në Republikën e Maqedonisë*, Konferencë shkencore, Korçë, 2012;
- *Mohimi si komponent semantik (dhe pragmatik)* Научна манифестација “Недела на науката во Косово 2012”;

- *Posesiviteti kundrejt atributivitetit*, Седма годишна меѓународна средба, Скопје, 2012;
- *Таксис во македонскиот, полскиот и во албанскиот јазик* (коавтор со Милица Миркуловска), *Folia philologica macedono-polonica*, том 8, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2011 год.;
- *Shqipja standarde në Republikën e Maqedonisë* (коавтор со Ремзи Несими) “Shqipja standarde dhe gjendja aktuale e përdorimit të saj”, Kolegji “Iliria”, Prishtinë, 2010;
 - *Основни класификации на посесивните именски синтагми во албанскиот и во македонскиот јазик*, Годишен зборник на Филолошки факултет „Блаже Конески” – Скопје бр. 35, 2009, стр. 153-168.

Во периодот на доцентскиот стаж била вклучена и во неколку проекти како: *Унапредување на методологијата за изучување немајчин јазик*, Биро за развој на образованието и Британски совет Македонија, Скопје; *Интегрирано планирање на воспитно-образовниот процес*, МОН, Скопје; *Поддршка на процесот на спроведување на Охридскиот рамковен договор преку јакнење на капацитетите за квалитетен превод во државната и јавна администрација*, Британски совет Македонија, Скопје 2013. Во учебната 2012/2013 год., д-р Ваљбона Тоска беше раководител на Катедрата за албански јазик и книжевност.

Со своето учество на домашни и меѓународни научни собири, во научни проекти, во работата на стручни здруженија како и во изготвување учебници за основно и средно образование, кандидатката покажува особен интерес за областа на која конкурира и способност за квалитетно изведување на наставно-образовната работа.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на погоре изложеното може да се заклучи дека д-р Ваљбона Тоска ги исполнува сите услови предвидени со Законот за високото образование за избор во звањето за кое конкурира.

Имаме чест и задоволство да му предложиме на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет “Блаже Конески” во Скопје да ја избере д-р Ваљбона Тоска во звањето *вонреден професор* по предметите *синтакса на албанскиот јазик и граматика на албанскиот јазик*.

Рецензентска комисија

1. Д-р Аслан Хамити, ред. проф., с.р.
2. Д-р Мируше Хоџа, вон. проф., с.р.
3. Д-р Авзи Мустафа, ред. проф., с.р.

ОБРАЗЕЦ
КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО, НАСТАВНО-СТРУЧНО СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: **Ваљбона Тоска**

Институција: **Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје**

Научна област: **филологија, лингвистика, албански јазик**

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Одржување на настава (предавања и вежби) од прв циклус студии во летен семестар 2008/09: 1) Синтакса на албанскиот јазик 2: 4+2 2) Граматика на албанскиот јазик 8: 2+2 3) Современ албански јазик 2: 0+4 4) Морфосинтакса на албанскиот јазик: 2+2 (18 x 15 x 0,004)	10,8
2.	Одржување на настава (предавања и вежби) од прв циклус студии во зимски семестар 2009/10: 1) Синтакса на албанскиот јазик 1: 4+2 2) Граматика на албанскиот јазик 7: 2+2 (10 x 15 x 0,004)	6
3.	Одржување на настава од прв циклус студии во летен семестар 2009/10: 1) Синтакса на албанскиот јазик 2: 4+2 2) Граматика на албанскиот јазик 8: 2+2 3) Морфосинтакса на албанскиот јазик: 2+2 (14 x 15 x 0,004)	8,4
4.	Одржување на настава од прв циклус студии во зимски семестар 2010/11: 1) Синтакса на албанскиот јазик 1: 4+2 2) Граматика на албанскиот јазик 7: 2+2 (10 x 15 x 0,004)	6
5.	Одржување на настава од прв циклус студии во летен семестар 2010/11: 1) Синтакса на албанскиот јазик 2: 4+2 2) Граматика на албанскиот јазик 8: 2+2 3) Морфосинтакса на албанскиот јазик: 2+2 (14 x 15 x 0,004)	8,4
6.	Одржување на настава од прв циклус студии во зимски семестар 2011/12: 1) Граматика на албанскиот јазик 7: 2+2 2) Преведување од албански на македонски јазик 1: 0+4 3) Преведување од албански на македонски јазик 2: 0+4 (12 x 15 x 0,004)	7,2
7.	Одржување на настава од прв циклус студии во летен семестар 2011/12: 1) Граматика на албанскиот јазик 8: 2+2 2) Преведување од албански на македонски јазик 3: 0+4 (8 x 15 x 0,004)	4,8
8.	Одржување на настава од прв циклус студии во зимски семестар 2012/13: 1) Синтакса на албанскиот јазик 1: 4+2	6

	2) Граматика на албанскиот јазик 7: 2+2 (10 x 15 x 0,004)	
9.	Одржување на настава од прв циклус студии во летен семестар 2012/13: 1) Синтакса на албанскиот јазик 2: 4+2 2) Граматика на албанскиот јазик 8: 2+2 (10 x 15 x 0,004)	6
10.	Одржување на настава од прв циклус студии во зимски семестар 2013/14: 1) Синтакса на албанскиот јазик 1: 4+2 2) Граматика на албанскиот јазик 7: 2+2 (10 x 15 x 0,004)	6
11.	Подготовка на нов предмет (предавања + вежби): Морфосинтакса	1,5
12.	Консултации со студенти: 1. 2008-2009 летен семестар: 95x 0,002 = 0,19 2. 2009-2010: 83 зимски + 109 летен семестар: x 0,002 = 0,384 3. 2010-2011: 96 зимски + 131 летен семестар: x 0,002 = 0,454 4. 2011-2012: 102 зимски + 80 летен семестар: x 0,002 = 0,364 5. 2012-2013: 80 зимски + 68 летен семестар: x 0,002 = 0,296 6. 2013-2014: 97 зимски: x 0,002 = 0,194 (вкупно 1,882)	1,8
13.	Член на комисија за оцена и одбрана на докторат: Зекирија Ибрахими: <i>Конјункцијата како кохезивно средство во албанскиот јазик</i> , 2010 Зарије Нуредини: <i>Архаизмите во албанските говори во Р. Македонија</i> , 2010 Бертон Сулејмани: <i>Конгруенција помеѓу главните реченични членови во албанскиот и во македонскиот јазик – споредбена анализа</i> , 2010 Измит Дурмиши: <i>Еуфемизмите во албанските говори во Р. Македонија</i> , 2010 Љуљзим Адеми: <i>Стандардниот албански јазик во медиумите на албанскиот јазик во Република Македонија, Република Албанија и Косово</i> , 2011 Шкелќим Милаку: <i>Морфосинтаксичка структура на образување на именките во албанскиот и во англискиот јазик</i> , 2010 Фљамур Шаља: <i>Сегашното време и имперфектот во албанските дијалекти</i> , 2011 Јусуф Мустафаи: <i>Влијанието на мајчиниот јазик во усвојувањето на англискиот како странски јазик кај учениците Албанци во Р. Македонија</i> , 2012 Хелена Грило: <i>Современи текови на односите дијалектен јазик-албански стандарден јазик</i> , 2012 Грета Јани: <i>Јазикот и стилот во делата на Петро Марко</i> , 2012 Мирван Цемаили: <i>Влијанието на мајчиниот јазик (албанскиот) во усвојувањето на англискиот јазик од областа на правото и економијата</i> , 2012 Љуљзим Адеми: <i>Стандардниот албански јазик во медиумите на албанскиот јазик во Република Македонија, Република Албанија и Косово</i> , 2011 (11 x 0,5)	5,5
14.	Член на комисија за оцена и одбрана на магистерски труд: Комисија за оцена и одбрана на магистерски труд на	1,8

	<p>Арбана Кормемети: <i>Употребата на адмиративот во новинарскиот стил во албанскиот јазик и неговите еквиваленти во македонскиот јазик</i>, 2012</p> <p>Билјана Николовска: <i>Клетвите и благословите во албанскиот јазик изразени преку оптаивот и нивните еквиваленти во македонскиот јазик</i>, 2012</p> <p>Јордана Шемко: <i>Удвојувањето на објектот и јазичната интерференција помеѓу македонскиот и албанскиот јазик</i>, 2012</p> <p>Мајлинда Редепи: <i>Сегашните времиња во англискиот јазик и нивните коресподенти во албанскиот јазик</i></p> <p>Аделина Хаскај (Филозофски факултет): <i>Разлики меѓу албанските знаковни јазици</i>, 2013</p> <p>Љуљијета Казими Положани: <i>Службениот стил на албанскиот јазик меѓу двете светски војни</i>, 2013</p> <p>6 x 0,3</p>	
15.	Ментор на дипломска работа: 21 x 0,2	4,2
16.	Член на комисија за оцена и одбрана на дипломска работа: 43 x 0,1	4,3
17.	Рецензент на универзитетски учебник: Вехби Кадриу: <i>Албански јазик со култура на изразувањето 2</i> - Педагошки факултет "Св. Климент Охридски" - Скопје 2012	1
	Вкупно	89,7

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Ментор за изработка на магистерски труд: 1) Јетмире Ајрадини: <i>Зборообразувачките елементи во творештвото на Реџеп Златку</i> , 2012 2) Гзиме Бафтири: <i>Начини на изразување негација во албанскиот јазик</i> (во изработка)	2
2.	Монографија: 1) <i>Начини на изразување на семантичката категорија посесивност во именската синтагма во албанскиот и во македонскиот јазик</i> (во печат, одлука бр. 08-176/3 – Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје 2) <i>Fjalët e urta për gruan në gjuhën maqedonase dhe shqipe</i> (во печат Логос - А, Скопје)	16
3.	Дел од монографија: <i>'Сегашност' како лингвистички поим: граматички средства за изразување 'сегашност' во словенските и во балканските јазици</i> - Албански јазик, МАНУ - Скопје, 2010	4
4.	Труд со оригинални научни резултати објавен во референтно научно/стручно списание со меѓународен уредувачки одбор: <i>Interferenca sintaksore të gjuhëve sllave në gjuhën shqipe në ish-Jugosllavi dhe çështja e qëndrimit ndaj tyre</i> (коавтор со Емил Лафе), ANAS, Studia humanitas 1-2, Shkup 2013	5,4
5.	Труд со оригинални научни резултати објавен во научно/стручно	7,6

	<p>списание:</p> <p>1) <i>Влијанието на македонскиот јазик врз албанскиот во рамките на посесивните именски синтагми</i>, Прв, втор, друг јазик: хрватско-македонски споредби, Загреб, 2013</p> <p>2) <i>Таксис во македонскиот, полскиот и во албанскиот јазик</i> (коавтор со Милица Миркуловска) Folia philologica macedono-polonica, том 8, Филолошки факултет „Блаже Конески”, Скопје, 2011</p>	
6.	<p>Трудови објавени во зборник на трудови на в.о. институција:</p> <p>1) <i>Основни класификации на посесивните именски синтагми во албанскиот и во македонскиот јазик</i> стр. 153-168 (Годишен зборник на Филолошки факултет „Блаже Конески” – Скопје бр.35), 2009</p> <p>2) <i>Влијанието на македонскиот јазик во редоследот на синтаксичките единици во албанскиот јазик</i>, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, 2012</p>	4
7.	<p>Учество на научен/стручен собир со реферат:</p> <p>1) <i>Shqipja standarde në Republikën e Maqedonisë</i> (коавтор со Ремзи Несими) <i>Shqipja standarde dhe gjendja aktuale e përdorimit të saj Kolegji Iiria, Prishtinë</i>, 2010</p> <p>2) <i>Gjuha shqipe në Republikën e Maqedonisë</i>, Konferencë shkencore, Korçë, 2012</p> <p>3) <i>Mohimi si komponent semantik (dhe pragmatik)</i> Научна манифестација <i>Недела на науката во Косово</i> 2012</p> <p>4) <i>Posesiviteti kundrejt atributivitetit</i> Седма годишна меѓународна средба, Скопје 2012</p> <p>5) <i>Sfidat e shqipes në Maqedoni</i>, <i>Shqipja në rrethanat e sotme sociolinguistike dhe sociopolitike në Konferencën shkencore Java e Albanologjisë, Prishtinë</i>, 2013</p>	4,9
8.	<p>Пленарно предавање на научен/стручен собир <i>Nauka za makedonskiot jazik - sosotjbi i perspektivi</i>, MANU, 2011</p>	2
	Вкупно	45,9

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	<p>Поглавје во книга: <i>Прирачник за наставата по немајчин јазик</i> <i>Настава по граматика</i> (коавтор) Британски совет Македонија – Скопје, 2011</p>	2
2.	<p>Рецензент на учебникот по Албански јазик за средно стручно образование, 2011</p>	0,5
3.	<p>Проект (учесник/соработник):</p> <p>1) <i>Унапредување на методологијата за изучување немајчин јазик</i>, Биро за развој на образованието и Британски совет Македонија, 2012 Скопје</p> <p>2) <i>Интегрирано планирање на воспитно-образониот процес</i>, МОН, 2012, Скопје</p>	6

	3) Поддршка на процесот на спроведување на Охридскиот рамковен договор преку јакнење на капацитетите за квалитетен превод во државната и јавна администрација, Британски совет Македонија, Скопје, 2013	
Дејности од поширок интерес		
1.	Член на уредувачки одбор на научно/стручно списание: Член на уредувачкиот одбор на <i>Годишниот зборник</i> на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Скопје (2010).	0,5
2.	Член на факултетски комисији: 1) Комисија по приговори, Конкурс за запишување на студенти на прв циклус студии на на Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, за учебната 2013/14 2) Факултетски Одбор за соработка и доверба со јавноста	1
3.	Раководител на Катедрата за албански јазик и книжевност 2012/2013	3
4.	Член на комисија за избор во звање: 1) Избор на д-р Исмет Османи (Одлука бр.04-587/9) 2) Избор на Кани Мемети (Одлука бр.04-56/3)	0,4
5.	Учество во комисији и тела на државни и други органи: Претседател на Државната матурска предметна комисија по предметот албански јазик и литература 2011, 2012, 2013	3
Вкупно		16,4

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	89,2
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	43,9
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ	-
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	16,4
Вкупно	152

Членови на Комисијата

1. Проф. д-р Аслан Хамити, претседател, с.р.
2. Проф. д-р Мируше Хоџа, член, с.р.
3. Проф. д-р Авзи Мустафа, член, с.р.



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-1562/P

17-11-2016

Скопје

Врз основа на чл. 16 , чл. 63 и чл. 134 став 1 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 35/08, бр. 103/08, бр. 26/09, бр. 83/09, бр. 99/09, бр. 115/2010, бр. 17/2011, бр. 51/2011, бр. 123/2012, бр. 15/2013, бр. 24/2013, бр. 41/2014, 116/2014, бр. 130/20104, 10/2015, бр. 20/2015, бр. 98/2015, бр. 145/2015, бр. 154/2015, бр. 30/2016, бр. 120/2016 и бр. 127/2016 година), Наставно-научниот совет на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 3. редовна седница одржана на 16.11.2016 година, ја донесе следнава

ОДЛУКА

1. **Д-Р АЈТЕН КАМИЛИ** се избира во звањето **вонреден професор** по предметите: **историја на албанскиот јазик 1 и 2, правопис и правоговор на албанскиот јазик, албанска лингвистика 1 и 2 и современ албански јазик.**

2. Именуваниот-ата заснива работен однос на определено работно време до 15.11.2021 година.

3. Во стекнатото звање именуваниот-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор на **вонреден професор** во наставно-научното звање по предметите: **историја на албанскиот јазик 1 и 2, правопис и правоговор на албанскиот јазик, албанска лингвистика 1 и 2 и современ албански јазик** објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“, се пријави кандидатот **д-р Ајтен Камили**.

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 1133.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 16.11.2016 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. **д-р Аслан Хамити, редовен професор**

2. **д-р Хаки Имери, редовен професор**

3. **д-р Агим Пољоска, редовен професор**

едногласно го-ја избра **д-р Ајтен Камили** во звањето **вонреден професор**.

Согласно чл. 134 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето на кое е избран.

Одлуката да се достави до именуваниот-ната, Отсекот за сметководствено и финансово работење, Отсекот за општи, правни и персонални работи и Архивата на Факултетот.

ДЕКАН
на Филолошкиот факултет
Проф. д-р Анета Дучевска

Изработил:ГК
Одобрил:МШ

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ

ISSN-1857-9779

избор
ур-д-т-ен
кашиш



Б И Л Т Е Н

НА

УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ

Број 1133

Скопје, 1 ноември 2016 година

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“

1. Реферат за избор во звањето вонреден професор по предметите: историја на албанскиот јазик 1 и 2, правопис и правоговор на албанскиот јазик, албанска лингвистика 1 и 2, современ албански јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**д-р Ајтен Камили**).....236-253
2. Реферат за избор на наставник во сите наставно-научни звања во наставно-научната област славистика по предметот современ руски јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**м-р Ирен Алчевска**).....254-263
3. Реферат за избор на виш лектор во наставно-научната област туркологија на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (**м-р Сена Ариф-Шешум**).....264-274
4. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Семантиката на македонскиот роман на преминот од XX во XXI век**, од **м-р Марина Димитријева-Ѓорѓиевска**, пријавена на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.....275-278
5. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Влијанието на билингвизмот и трилингвизмот врз семиотиката на комуникацијата во Република Македонија**, од **м-р Еди Кела**, пријавена на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.....279-282
6. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Средновековни македонски скрипториуми**, од **м-р Марјан Патлипановски**, пријавена на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.....283-289
7. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Атрибутивната функција во францускиот јазик и нејзините еквиваленти во македонскиот јазик** од **м-р Милена Касапоска-Чадловска**, пријавена на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.....290-294

ЕКОНОМСКИ ИНСТИТУТ

1. Рецензија за оцена на докторската дисертација **Иновациите како фактор на економскиот раст со посебен осврт на Република Македонија** од **м-р Анета Петковска Нонкуловска**, пријавена на Економскиот институт во Скопје.....295-301
2. Рецензија за оцена на докторската дисертација под наслов **Улогата и влијанието на малите и средните банки врз развојот на малите и средните претпријатија во Република Македонија** од **м-р Димитар Аневски**, пријавена на Економскиот институт во Скопје.....302-308

ИНСТИТУТ ЗА МАКЕДОНСКА ЛИТЕРАТУРА

1. Преглед на прифатени теми за изработка на докторска дисертација на Институтот за македонска литература во Скопје (**м-р Ивана Дрогрешка, м-р Александра Кузман**).....309

ИНСТИТУТ ЗА НАЦИОНАЛНА ИСТОРИЈА

1. Реферат за избор во наставно-научно звање - научен соработник во наставно-научната област (дисциплина) историја на Институтот за национална историја во Скопје (**д-р Ирена Стефоска**).....310-321
2. Реферат за избор на научен соработник/доцент во Институтот за национална историја во Скопје (**д-р Никола Митровиќ**).....322-326
3. Реферат за **повлекување** на Рефератот за избор на научен соработник во Институтот за национална историја во Скопје (**д-р Филип Петровски**).....327

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕТО ВОНРЕДЕН ПРОФЕСОР ПО ПРЕДМЕТИТЕ: ИСТОРИЈА НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК 1 И 2, ПРАВОПИС И ПРАВОГОВОР НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК, АЛБАНСКА ЛИНГВИСТИКА 1 И 2 И СОВРЕМЕН АЛБАНСКИ ЈАЗИК НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, на својата прва редовна седница одржана на 21.9.2016 година, избра Рецензентска комисија во врска со пријавата на д-р Ајтен Камили на конкурсот за избор на еден наставник (во сите звања) по предметите: историја на албанскиот јазик 1 и 2, правопис и правоговор на албанскиот јазик, албанска лингвистика 1 и 2 и современ албански јазик, објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ од 14.9.2016 година. Рецензентската комисија во состав: д-р Аслан Хамити, редовен професор, д-р Хаки Имери, редовен професор (во пензија) и д-р Агим Пољоска, редовен професор, по разгледувањето на доставениот материјал на Наставно-научниот совет му го поднесува следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ од 14.9.2016 година за избор на еден наставник (во сите звања) по предметите: историја на албанскиот јазик 1 и 2, правопис и правоговор на албанскиот јазик, албанска лингвистика 1 и 2 и современ албански јазик, во предвидениот рок се пријави само кандидатката д-р Ајтен Камили, доцент по предметите: современ албански јазик и историја на албанскиот јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

10. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Ајтен Камили е родена на 3.2.1979 година во Струга. Основното образование го завршила во ОУ „Браќа Миладиновци“ во родниот град со одличен успех. Уште при школувањето освоила неколку награди на локални и регионални натпревари по предметите албански јазик и книжевност, македонски јазик и книжевност, прва помош, историја, биологија, математика и др. Од овој период се издвојува наградата од републичкиот конкурс за книжевни креации: „Најдобра поезија за мајката“ во март 1991 година објавена во весникот „Flaka e vëllazërimit“ - Скопје и прогласувањето за „најдобар ученик на генерацијата“.

Средното образование го завршила во гимназијата „Нико Нестор“ во Струга со одличен успех. Била уредник на школското списание „Gjïmnazisti“, во кое објавила неколку песни и сказни. На републичкиот натпревар „Млади истражувачи од Република Македонија“, одржан во Струмица во мај 1994 година, таа го освоила третото место.

Високото образование го завршила на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје при Катедрата за албански јазик и книжевност со висок просек. Во овој период била член на редакцискиот одбор на катедарското студентско списание „Rrezja“, во кое има објавено поезија, сказни и интервјуа. Таа беше прогласена за најдобар студент на Факултетот, гордост на Студентскиот сојуз на Филолошкиот факултет и студент со највисок просек од страна на Организацијата на студенти Албанци во Р Македонија „Fan Stilian Noli“, додека од Ректоратот на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје била прогласена за најдобро дипломиран студент со највисок просек во учебната 2001/2002 година, при што се наградува со златен медал.

Во септември 2003 година завршила со постдипломските студии на групата за албански јазик на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје со продек 9,80. Магистрирала во мај 2008 година на тема: „Социјалните варијанти на албанските струшки говори и меѓузачичната интерференција (кај еднојазичните, двојазичните и повеќејазичните говорители)“. На 24.11.2011 година ја одбранила докторска дисертација на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје на тема: „Албанските говори од

струшкиот регион (во балкански контекст)“ и се здобила со звањето доктор на филолошки науки.

11. НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТКАТА ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНОТ НА ПРИЈАВАТА

Наставно-образовна дејност

Кандидатката Ајтен Камили од декември 2002 до 2004 година на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје при Катедрата за албански јазик и книжевност беше ангажирана како демонстратор по областа албански јазик, додека од декември 2004 година е во редовен работен однос како помлад асистент, а од 2008 година како асистент по предметите: фонетика и фонологија на албанскиот јазик, дијалектологија на албанскиот јазик и историја на албанскиот јазик. Таа ги покриваше и вежбите по предметите: лексикологија на албанскиот јазик 1, 2, граматика на албанскиот јазик 1, 2, 3 и 4, јазична интерпретација на стари текстови, правопис и правоговор на албанскиот јазик и практикум по албански јазик 1 и 2.

Од учебната 2011 година и сè уште работи како доцент по предметите современ албански јазик и историја на албанскиот јазик при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

Наставно-образовна дејност по изборот во звањето доцент. Во периодот од изборот во звањето доцент до денес, односно од учебната 2011/2012 година до денес на Катедрата за албански јазик и книжевност има изведувано настава од првиот циклус студии по следниве предмети: историја на албанскиот јазик 1 и 2, правопис и правоговор на албанскиот јазик, албанска лингвистика 1 и 2, граматика на албанскиот јазик 1 и 2, социолингвистика и ономастика. Во наставниот процес, д-р Ајтен Камили доста успешно ги изведуваше предавањата и вежбите и воспоставуваше добар контакт со колегите и студентите. Таа се истакнува со својата совесност, трудољубивност и сериозност во исполнувањето на работните обврски. Како вработена на Филолошкиот факултет, била активно вклучена во работата на матичната Катедра и како член на одредени комисии на Факултетот и пошироко.

Во рамките на наставно-образовниот процес одржува консултации со студентите во врска со изработка на магистерски тези, индивидуални истражувачки проекти и дипломски трудови, семинарски работи и сл.

Кандидатката д-р Ајтен Камили е вклучена и во наставата на трет циклус - докторски студии во рамките на студиската програма наука за јазик, потпрограма: албански јазик, по предметот историски развој на албанскиот јазик.

Научноистражувачка дејност

Д-р Ајтен Камили во изминатиот петгодишен период била ментор на 76 студенти за дипломски трудови, додека 86 пати член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа. Кај 6 кандидати била член на комисија за оцена или одбрана на магистратура и 5 докторски дисертации, вклучувајќи и ментор на двајца магистранди. Таа е коавтор на универзитетскиот учебник *Dialektologjia e gjuhës shqipe* (Дијалектологија на албанскиот јазик), UIShM, Shkup, 2014, а изготвила и интерна скрипта за студенти по предметот албанска лингвистика, односно *Gjuhësia shqiptare*, Shkup, 2016.

Учество на научни конференции и стручни и научни трудови во периодот од 2011 до 2016 година

Кандидатката д-р Ајтен Камили, покрај успешната педагошка работа, во петгодишен изминат период учествувала на меѓународни научни конференции во земјата и во странство и објавила стручни и научни трудови (во прилог: научноистражувачка дејност - Образец кон извештајот за избор во наставно-

научно, научно, наставно-стручно и соработничко звање). Како позначајни ги сметаме:

1. *(Mos)zbatimi i shqipes standarde në Maqedoni*, Kongresi i drejtshkrimnit të gjuhës shqipe – vepër me vlera të mëdha kombëtare, Shkup, Instituti i Trashëgimisë Kulturore dhe Shpirtërore të Shqiptarëve, Shkup, 13 qershor 2012.
2. *Shqipja “standarde” e studentëve të Maqedonisë*, Konferencë shkencore “Dyzet vjet të shqipes standarde”, Prishtinë, 7 – 8 dhjetor 2012.
3. *Shtrirja e orientalizmeve në të folmet shqipe të Maqedonisë (во коавторство)*, Konferencë Shkencore Ndërkombëtare “Leksikografi Tahir Dizdari dhe turkologët për shqipen”, Shkodër, 31 janar 2013.
4. *E folmja e Strugës dhe e Ohrit dikur dhe sot*, Konferenca “Java e Shkencës 2013”, Prishtinë, 14 – 18 maj 2013.
5. *Ngjashmëri frazeologjike ndërmjet shqipes dhe maqedonishtes*, Seminari VII i USHT, 26 – 27. 09. 2013, Tetovë, 2014.
6. *Sistemi bashkëtingëllor i të folmes së Rekës*, Konferencë Shkencore Reka e Epërme dhe shqiptarët e Rekës në 100-vjetorin e Luftërave Ballkanike, 14. 12. 2013, Mavrovë.
7. *Kostaq Cipo – Mësues i popullit*, Konferencë shkencore ndërkombëtare “Kostaq Cipo-personalitet i gjuhësisë shqiptare”, Universiteti “Aleksandër Xhuvani”, 25 maj 2012, Elbasan.
8. *“Udha e shkronjave” e prof. Tomor Osmanit- pasqyra më e plotë e historisë së shkronjave shqipe*, Universiteti i Shkodrës “Luigj Gurakuqi”, Fakulteti i Shkencave Shoqërore, Departamenti i Gjuhësisë, Konferenca shkencore ndërkombëtare “Tomor Osmani: një jetë me Albanologjinë”, 27 janar 2016, Shkodër.
9. *Paralelizma frazeologjike të shqipes me maqedonishten*, Universiteti “Ukshin Hoti”, Fakulteti i Filologjisë – Prizren, Konferencë Shkencore “Shqipja e sotme dhe marrëdhëniet e saj me gjuhët e tjera”, 6 - 7 maj 2016, Prizren.
10. *Një tipar dallues i veçantë në të folmen e rrethit të Strugës*, Republika e Kosovës, Ministria e Arsimit, Shkencës dhe e Teknologjisë, Konferenca Vjetore e Shkencës “Java e Shkencës”, 10 -12 maj 2016, Prishtinë.
11. *Niveli gjuhësor i mbishkrimeve dhe artikujve të përkthyer në shqip*, Instituti Albanologjik, Prishtinë, Konferenca Shkencore “Java e Albanologjisë” 23 -27 maj 2016, Prishtinë.
12. *Преводош на фразеолошките изрази од албански на македонски јазик и обратно*, Меѓународен семинар на македонски јазик, литература и култура, XLII научна konferenciја, општа тема: „Македонскиот јазик, литература и култура во европски контекст”. Tema на лингвистичката секција: „Непреводливото во преводот”, 25 јуни 2016, Охрид.
13. *Terminologjia islame në tekstet e përkthyer në gjuhën shqipe*, Instituti Alb-Shkenca, Sesion i Konferencës për terminologjinë, Takimi XI Vjetor Ndërkombëtar i Institutit Alb-Shkenca, 1- 3 shtator 2016, Tiranë.
14. *Tosk And Geg In The Spoken Albanian Of Struga*, *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti / Journal of Language and Literary Studies*, Institute for Language and Literature, Faculty of Philosophy, Nikšić, 2011, 109 - 119.
15. *Албанскиите јовори од сџрушкиот рејон (во балкански контекст)*, (заклучок од докторска дисертација), Годишен зборник на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Книга 37, Скопје, 2011.
16. *Orientalizmat në poezinë e Fan S. Nolit*, „Fan S. Noli në 130-vjetorin e lindjes, 1882-2012“, Konferenca Shkencore Ndërkombëtare, Korçë, 2012, f. 210- 219.
17. *Rrugët që i pari i shkeli Ndoc Nikaj*, Jehona e re, Kulturë - Art - Shkencë, Shkup, 1 - 2/ 2012.
18. *Kontributi i delegatëve të Kongresit të Drejtshkrimnit nga Maqedonia për shqipen standarde*, Akademi solemne për 40-vjetorin e Kongresit të Drejtshkrimnit të gjuhës shqipe, Korçë, 16 – 17 nëntor 2012 (në bashkautorësi).

19. *Laryshia e përvetësimit të shqipes standarde në Maqedoni ndër vite*, Konferenca VII Shkencore Ndërkombëtare "Gjuha, letërsia dhe kultura shqiptare nga Pavarësia deri sot", Tetovë, 23 nëntor 2012.
20. *Албанско-ароманскиите јазични врски*, Годишен зборник на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Книга 38, Скопје, 2014, стр. 365-376.
21. *Një intervistë me prof. Remzi Nesimi para 16 vitësh*, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“- Скопје, Годишен зборник, Книга 39-40, Скопје, 2014, стр. 85-91.

Земајќи ги предвид успешната наставно-образовна работа и плодната научно-истражувачка дејност на кандидатката, може да се заклучи дека д-р Ајтен Камили е солиден наставник и мошне плоден научен работник.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Д-р Ајтен Камили активно е вклучена во стручно-апликативната работа на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, каде што, од последниот избор, учествувала како член на одредени комисији, поткомисији и тела. Врши стручна евалуација на ниво на студиски групи на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, за Катедрата за албански јазик и книжевност. Од септември 2012 год. е ЕКТС - координатор на Катедрата за албански јазик и книжевност при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, како и член на Дисциплинската комисија на Факултетот (за 2008 и 2010 год.).

Кандидатката е успешен лектор и на неколку учебници, од кои ги издвојуваме следниве:

- Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, *Gjuhë shqipe për klasën VI* (të arsimit fillor nëntëvjeçar, për nxënësit shqiptarë), Shkup, 2011. (150 faqe);
- Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, *Fletore pune e gjuhës shqipe për klasën VI* (të arsimit fillor nëntëvjeçar, për nxënësit shqiptarë), Shkup, 2011. (80 faqe);
- Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, *Gjuhë shqipe për klasën VI* (tekst shkollor, lëndë me zgjedhje për nxënësit joshqiptarë të arsimit fillor nëntëvjeçar në Maqedoni), Shkup, 2011. (132 faqe);
- Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, *Fletore pune e gjuhës shqipe për klasën VI* (lëndë me zgjedhje për nxënësit joshqiptarë të arsimit fillor nëntëvjeçar në Maqedoni), Shkup, 2011. (70 faqe).

Учесиво во комисији на Факултетите:

- Комисија за прием и запишување на студенти на Универзитетот за академските години, 2008/09, 2009/10, 2013/14;
- Комисија за награден конкурс за доделување на наградата “Блаже Конески” (29.10.2008);
- Комисија - кадар на здравствен пункт на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ – Скопје, од 27.9.2013 год.;
- Комисија за евалуација на ниво на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ – Скопје, 3.2.2014 год.;
- Специјализирана единица за засолнување, во јачина на Одделение на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, од 19.6.2014 год.;
- Комисија за парични средства, побарувања и обврски на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, од 1.12.2014 год.;
- Комисија за попис на библиотечниот фонд на Катедрата за албански јазик и книжевност во Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, од 29.10.2015 год.;
- Претседател на Комисија за јавна набавка на печатарски услуги за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 21.4.2016;

- Претседател на Комисија за јавна набавка на услуги за поправка и одржување на клима - уреди за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 7.6.2016;
- Претседател на Комисија за јавна набавка на такси услуги за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 6.4.2016;
- Претседател на Комисија за јавна набавка на компјутерска опрема за проектот „Паралелни фразеолошки корпуси“ на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 19.4.2016;
- претседател на Комисија за јавна набавка на информатичка и видеоопрема за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 11.5.2016;
- претседател на Комисија за јавна набавка на услуги за мобилна телефонија за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 2.6.2016;
- член на Комисија за јавна набавка на услуги за хотелско сместување во земјата за потребите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 17.3.2016;
- член на Комисија за јавна набавка на услуги за огласување во дневни весници за потребите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 30.5.2016;
- член на Комисија за јавна набавка на услуги за копнен транспорт за потребите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 31.5.2016.

Особена активност кандидатката покажува во дејностите од поширок интерес. Активно е вклучена во работата на стручни комисии и работни групи при Министерството за образование и наука на Република Македонија, од кои ги издвоивме следниве:

- Рецензентска комисија за проценка и објавување на научни трудови, 25.12.2005 година;
- Комисија за евалуација (оценување) на ЕКТС - програми од 2010 година;
- Рецензентска комисија за проценка и објавување на учебници на албански јазик за VII одделение, 2012 година;
- Државна комисија (во рамките на Министерството за култура и наука) за доделување на награда за најуспешните научници (јуни-јули 2012);
- **контролор и уредувач на прашања за екстерно проверување на постигањата на учениците во основното и во средното образование по предметот за албански јазик, Државен испитен центар, март - април 2013 год.;**
- **контролор и уредувач на прашања за екстерно проверување на постигањата на учениците во основното и во средното образование по предметот за албански јазик, Државен испитен центар, декември 2015 год. - февруари 2016 год.;**
- **контролор и уредувач на прашања за екстерно проверување на постигањата на учениците во основното и во средното образование по предметот за албански јазик, Државен испитен центар, март - април 2016 год.;**
- **претседател на државна матурска предметна комисија по предметот албански јазик и литература, Државен испитен центар, ноември 2014 год. - октомври 2015 год.;**

- **претседател на државна матурска предметна комисија по предметот албански јазик и литература, Државен испитен центар, ноември 2015- октомври 2016 год.;**
- **претседател на стручна комисија за определување на предлог праг на положеност по предметот албански јазик и литература, Државен испитен центар, јуни 2016 год.**

Кандидатката д-р Ајтен Камили е доста активна и во пишаните и електронските медиуми кај нас со теми посветени на албанскиот стандарден јазик, нивото на примената, развојот на албанолошките истражувања, односот на албанскиот јазик со македонскиот и другите балкански јазици, влијанието на другите јазици, особено на англискиот врз албанскиот јазик во процесот на глобализацијата и сл. На 7.3.2012 година учествуваше на панелот „Нивото на образованието во Македонија”, Женски сектор „Merhamet“, Скопје. Од 6 до 10 јули 2013 год. била предавач на семинар за минибизнис во ЗЖ „Ауреола”-Струга. Таа учествуваше и во неколку обуки, како: Мини-бизнисот 1, 2; Оценување и вреднување на студенти; Имплементација на предавања со интерактивни методи 1, 2, 3; Креирање на бизнис преку враќање на запоставената традиција и нивното пласирање; Правата на жените; Сексуално преносливи болести; Семејно насилство; Соработка со медиумите и нивната употреба за позитивни цели; Воспоставување соработка со припадниците на другите националности; Создавање на мрежа на невладини организации за зајакнување на жените во политиката и др.

Со своето учество на домашни и меѓународни конференции, како и со досегашните објавени трудови, кандидатката покажува особен интерес за областа на која конкурира и способност за квалитетно изведување на наставно-образовната дејност.

Врз основа на овие согледувања, произлезени од приложените материјали, и по направениот увид и анализа на севкупната активност на кандидатката, Комисијата со задоволство констатира дека д-р Ајтен Камили, со оглед на реализираните стручно-научни и наставни активности, како и на резултатите кои ги постигнала со учество на меѓународни конференции во земјата и во странство, во целост ги исполнува сите услови за избор во звањето вонреден професор во областа во која конкурира.

Таа е постојано готова за соработка со колегите и колешките, така што со своите наставно-педагошки квалитети и стручно-научни остварувања дава голем придонес во работата на Катедрата за албански јазик и книжевност и на Факултетот.

Оценка од самоевалуација

Кандидатката д-р Ајтен Камили доби позитивна оценка од анонимно спроведената анкета на студентите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески” во Скопје. Таа има коректен и љубезен однос со студентите, што се рефлектира и во кумулативната оценка од самоевалуацијата.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на д-р Ајтен Камили.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Ајтен Камили поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и

соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде избрана во звањето вонреден професор во научната област албанска лингвистика.

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје да ја избере **д-р Ајтен Камили** во звањето **вонреден професор** по предметите: *историја на албанскиот јазик 1 и 2, правопис и правоговор на албанскиот јазик, албанска лингвистика 1 и 2 и современ албански јазик.*

II

Рецензентска комисија

1. Д-р Аслан Хамити, редовен професор, с.р.
2. Д-р Хаки Имери, редовен професор, с.р.
3. Д-р Агим Пољоска, редовен професор, с.р.

ОБРАЗЕЦ

**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ**

Кандидат: Ајтен Хајдаршемси Камили
име, татково име и презиме)

Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
(назив на факултетот/институтот)

Научна област: филолошки науки, албанска лингвистика

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
	Одржување на настава од прв циклус студии за академски учебни години: 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15 и 2015/16	
	Зимски семестар 2011 год.	
1.	Практикум по албански јазик 1- наставна = 1, 2 2 x 15 x 0,04	1,2
2.	Практикум по албански јазик 1- ПИТ = 1, 2 2 x 15 x 0,04 =	1,2
3.	Правопис на албанскиот јазик = 1, 2 2 x 15 x 0,04 =	1,2
4.	Лексикологија на албанскиот јазик 1 = 1, 2 2 x 15 x 0,04 =	1,2
5.	Граматика на албанскиот јазик 3 = 1, 2 2 x 15 x 0,04 =	1,2
	Летен семестар 2012 год.	
6.	Практикум по албански јазик 2 - наставна = 1, 2 2 x 15 x 0,04	1,2
7.	Практикум по албански јазик 2- ПИТ = 1, 2 2 x 15 x 0,04	1,2
8.	Правоговор на албанскиот јазик = 1, 2 2 x 15 x 0,04 =	1,2
9.	Лексикологија на албанскиот јазик 1 = 1, 2 2 x 15 x 0,04	1,2
10.	Граматика на албанскиот јазик 3 = 1, 2 2 x 15 x 0,04 =	1,2
	Зимски семестар 2012 год.	
11.	Историја на албанскиот јазик 1 = 1, 2 2 x 15 x 0,04 =	1,2

12.	Практикум по албански јазик 1 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
13.	Правопис на албанскиот јазик - наставана = 1, 2	2 x 15 x 0,04	1,2
14.	Правопис на албанскиот јазик - ПИТ 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
15.	Историја на албанологијата 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
Летен семестар 2013 год.			
16.	Историја на албанскиот јазик 2 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
17.	Практикум по албански јазик 2 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
18.	Правоговор на албанскиот јазик - наставана = 1, 2	2 x 15 x 0,04	1,2
19.	Правоговор на албанскиот јазик - ПИТ = 1, 2	2 x 15 x 0,04	1,2
20.	Историска фонологија на албански јазик = 1, 2	2 x 15 x 0,04	1,2
Зимски семестар 2013 год.			
21.	Историја на албанскиот јазик 1 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
22.	Правопис на албанскиот јазик 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
23.	Практикум по албански јазик 1 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
Летен семестар 2014 год.			
24.	Историја на албанскиот јазик 2 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
25.	Правоговор на албанскиот јазик 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
26.	Практикум по албански јазик 2 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
Зимски семестар 2014 год.			
27.	Историја на албанскиот јазик 1 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
28.	Правопис на албанскиот јазик 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
29.	Албанска лингвистика 1 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
Летен семестар 2015 год.			
30.	Историја на албанскиот јазик 2 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
31.	Правоговор на албанскиот јазик 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
32.	Албанска лингвистика 2 2	2 x 15 x 0,04 = 1,	1,2

	Зимски семестар 2015 год.		
33.	Историја на албанскиот јазик 1 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
34.	Правопис на албанскиот јазик 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
35.	Албанска лингвистика 1 2	2 x 15 x 0,04 = 1,	1,2
	Летен семестар 2016 год.		
36.	Историја на албанскиот јазик 2 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
37.	Правоговор на албанскиот јазик 1, 2	2 x 15 x 0,04 =	1,2
38.	Албанска лингвистика 2 2	2 x 15 x 0,04 = 1,	1,2
	Назив на активноста: Одржување на вежби од прв циклус студии за академски учебни години: 2011/12; 2012/13; 2013/14; 2014/15 и 2015/16		
	Зимски семестар 2011 год.		
39.	Практикум по албански јазик 1- наставна 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
40.	Практикум по албански јазик 1 - ПИТ 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
41.	Правопис на албанскиот јазик 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
42.	Лексикологија на албанскиот јазик 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
43.	Граматика на албанскиот јазик 3 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
	Летен семестар 2012 год.		
44.	Практикум по албански јазик 2 – наставна = 0,9	2 x 15 x 0,03	0,9
45.	Практикум по албански јазик 2 - ПИТ 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
46.	Правоговор на албанскиот јазик 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
47.	Лексикологија на албанскиот јазик 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
48.	Граматика на албанскиот јазик 3 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
	Зимски семестар 2012 год.		
49.	Историја на албанскиот јазик 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
50.	Практикум по албански јазик 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9

51.	Правопис на албанскиот јазик - наставана = 0,9	2 x 15 x 0,03	0,9
52.	Правопис на албанскиот јазик - ПИТ 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
53.	Историја на албанологијата 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
Летен семестар 2013 год.			
54.	Историја на албанскиот јазик 2 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
55.	Практикум по албански јазик 2 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
56.	Правоговор на албанскиот јазик - наставана = 0,9	2 x 15 x 0,03	0,9
57.	Правоговор на албанскиот јазик - ПИТ = 0,9	2 x 15 x 0,03	0,9
58.	Историска фонологија на албанскиот јазик = 0,9	2 x 15 x 0,03	0,9
Зимски семестар 2013 год.			
59.	Историја на албанскиот јазик 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
60.	Правопис на албанскиот јазик 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
61.	Практикум по албански јазик 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
62.	Дијалектологија на албанскиот јазик 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
Летен семестар 2014 год.			
63.	Историја на албанскиот јазик 2 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
64.	Правоговор на албанскиот јазик 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
65.	Практикум по албански јазик 2 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
66.	Дијалектологија на албанскиот јазик 2 = 0,9	2 x 15 x 0,03	0,9
Зимски семестар 2014 год.			
67.	Историја на албанскиот јазик 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
68.	Правопис на албанскиот јазик 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
69.	Албанска лингвистика 1 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9
70.	Граматика на албанскиот јазик 1-ПИТ-немајчин = 0,9	2 x 15 x 0,03	0,9
Летен семестар 2015 год.			
71.	Историја на албанскиот јазик 2 0,9	2 x 15 x 0,03 =	0,9

72.	Правоговор на албанскиот јазик 0,9	$2 \times 15 \times 0,03 =$	0,9
73.	Албанска лингвистика 2 0,9	$2 \times 15 \times 0,03 =$	0,9
74.	Граматика на албанскиот јазик 2-ПИТ-немајчин = 0,9	$2 \times 15 \times 0,03$	0,9
Зимски семестар 2015 год.			
75.	Историја на албанскиот јазик 1 0,9	$2 \times 15 \times 0,03 =$	0,9
76.	Правопис на албанскиот јазик 0,9	$2 \times 15 \times 0,03 =$	0,9
77.	Албанска лингвистика 1 0,9	$2 \times 15 \times 0,03 =$	0,9
78.	Граматика на албанскиот јазик 1-ПИТ-немајчин = 0,9	$2 \times 15 \times 0,03$	0,9
Летен семестар 2016 год			
79.	Историја на албанскиот јазик 2 0,9	$2 \times 15 \times 0,03 =$	0,9
80.	Правоговор на албанскиот јазик 0,9	$2 \times 15 \times 0,03 =$	0,9
81.	Албанска лингвистика 2 0,9	$2 \times 15 \times 0,03 =$	0,9
82.	Граматика на албанскиот јазик 2-ПИТ-немајчин = 0,9	$2 \times 15 \times 0,03$	0,9
Назив на активноста: Одржување на настава од трет циклус студии за академски учебни години: 2013/14; 2014/15 и 2015/16			
1.	Историски развој на албанскиот јазик (2013/14 год.) 0,06 =1,8	$2 \times 15 \times$	1,8
2.	Историски развој на албанскиот јазик (2014/15 год.) 0,06=1,8	$2 \times 15 \times$	1,8
3.	Историски развој на албанскиот јазик (2015/16 год.) 0,06=1,8	$2 \times 15 \times$	1,8
Назив на активноста:			
	Консултации со студенти 0,3	$150 \times 0,002 =$	0,3
	Ментор на дипломска работа 15,2	$76 \times 0,2 =$	15,2
	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат = 2,5	$5 \times 0,5$	2,5
	Член на комисија за оцена или одбрана на магистратура 0,3=1,8	$6 \times$	1,8
	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа 86x0,1=		8,6
	Интерна скрипта од предавања		

	<i>Gjuhësia shqiptare</i> , Shkup, 2016.	4
	Рецензент на универзитетски учебник <i>Албански јазик со култура на изразување 1</i> , на авторот проф. д-р Вехби Кадриу (Скопје, 15.6.2012 год.)	1
	Вкупно	124

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Ментор на магистерска работа 2 x 1 = 2	2
2.	Учесник во национален научен проект <i>Strukturat sintaksore e të folmeve të rrethit të Strugës, Variacioni sintaksor në dialektet dhe të folmet e shqipes, Atlas sintaksor i të folmeve të shqipes, Tiranë, janar - dhjetor 2016.</i>	3
3. Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно/стручно списание		
3.1.	<i>Zhargonet e studentëve struganë</i> , Konferencë Shkencore Ndërkombëtare, Universiteti "Fan S. Noli"- Korçë, 4-5 nëntor 2011.	4
3.2.	<i>Orientalizmat në poezinë e Fan S. Nolit</i> , "Fan S. Noli në 130-vjetorin e lindjes, 1882-2012", Konferenca Shkencore Ndërkombëtare, Korçë, 2012, f. 210-219.	4
3.3.	<i>(Mos)zbatimi i shqipes standarde në Maqedoni</i> , Instituti i Trashëgimisë Kulturore dhe Shpirtërore të Shqiptarëve, Scupi 2, "Kongresi i Drejtshkrimit të gjuhës shqipe, Vepër me vlera të mëdha kombëtare (Konferencë Shkencore, Shkup, 13. 06. 2012), f. 133 – 142.	4
3.4.	<i>Rrugët që i pari i shkeli Ndoc Nikaj</i> , Jehona e re, Kulturë – Art - Shkencë, Shkup, 1 - 2 / 2012.	4
3.5.	<i>Kontributi i delegatëve të Kongresit të Drejtshkrimit nga Maqedonia për shqipen standarde</i> , Akademi solemne për 40-vjetorin e Kongresit të Drejtshkrimit të gjuhës shqipe, Korçë, 16-17 nëntor 2012 (во коавторство).	3
3.6.	<i>Laryshia e përvetësimit të shqipes standarde në Maqedoni ndër vite</i> , Konferenca VII Shkencore Ndërkombëtare "Gjuha, letërsia dhe kultura shqiptare nga Pavarësia deri sot", Tetovë, 23 nëntor 2012.	4
3.7.	<i>Shqipja "standarde" e studentëve të Maqedonisë</i> , Konferencë shkencore "Dyzet vjet të shqipes standarde", Prishtinë, 7-8 dhjetor 2012.	4
3.8.	<i>Shtrirja e orientalizmeve në të folmet shqipe të Maqedonisë</i> , Konferencë Shkencore Ndërkombëtare "Leksikografi Tahir Dizdari dhe turkologët për shqipen", Shkodër, 31 janar 2013 (во коавторство).	3

6.7.	<i>Një tipar dallues i veçantë në të folmen e rrethit të Strugës, Republika e Kosovës, Ministria e Arsimit, Shkencës dhe e Teknologjisë, Konferenca Vjetore e Shkencës “Java e Shkencës”, 10-12 maj 2016, Prishtinë.</i>	1
6.8.	<i>Niveli gjuhësor i mbishkrimeve dhe artikujve të përkthyer në shqip, Instituti Albanologjik- Prishtinë, Konferenca Shkencore “Java e Albanologjisë” 23 -27 maj 2016, Prishtinë.</i>	1
6.9.	Преводој на фразеолошкије изрази од албански на македонски јазик и обршно, Меѓународен семинар на македонски јазик, литература и култура, XLII научна конференција, општа тема: „Македонскиот јазик, литература и култура во европски контекст“. Тема на лингвистичката секција: „Непреводливото во преводот“, 25 јуни 2016, Охрид.	1
6.10	<i>Terminologjia islame në tekstet e përkthyer në gjuhën shqipe, Instituti Alb-Shkenca, Seksioni I Konferencës për terminologjinë, Takimi XI Vjetor Ndërkombëtar, 1- 3 shtator 2016, Tiranë.</i>	1
Вкупно		60

СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
Вкупно		

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	Книга од стручна област – коавтор <i>Dialektologjia e gjuhës shqipe, UIShM, Shkup, 2014.</i>	7
2.	Координатор во подготовката на елаборат за нова студиска програма за две групи на Катедрата за албански јазик и книжевност, за академската учебна година 2017/18.	1
3.	Учество во промотивни активности на факултетот во 2012, 2013, 2014, 2015 и 2016 год.	0,5
4.	Лекторирање на книга: 4.1. Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, <i>Gjuhë shqipe për klasën VI</i> (të arsimit fillor nëntëvjeçar, për nxënësit shqiptarë), Shkup, 2011 (150 faqe). 4.2. Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, <i>Fletore pune e gjuhës shqipe për klasën VI</i> (të arsimit fillor nëntëvjeçar, për nxënësit shqiptarë), Shkup, 2011 (80 faqe).	1 1

	4.3. Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, <i>Gjuhë shqipe për klasën VI</i> (tekst shkollor, lëndë me zgjedhje për nxënësit joshqiptarë të arsimit fillor nëntëvjeçar në Maqedoni), Shkup, 2011 (132 faqe)	1
	4.2. Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, <i>Fletore pune e gjuhës shqipe për klasën VI</i> (lëndë me zgjedhje për nxënësit joshqiptarë të arsimit fillor nëntëvjeçar në Maqedoni), Shkup, 2011 (70 faqe).	1
5.	Јазичен уредник на речник Haki Ymeri - Bina, <i>Fjalor shqip-maqedonisht, Албанско-македонски речник</i> , Logos-A, Shkup, 2012 (976 faqe).	1
Дејности од поширок интерес		
1.	Член на Организациски одбор за организирање на Меѓународна конференција по повод јубилејот 70 години од постоењето на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, од 29.2.2016 год.	1
2.	Член на факултетска комисија:	
2.1.	Комисија- кадар на здравствен пункт на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, од 27.9.2013 год.	0,5
2.2.	Комисија за евалуација на ниво на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 3.2.2014 год.	0,5
2.3.	Специјализирана единица за засолнување, во јачина на Одделение на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, од 19.6.2014 год.	0,5
2.4.	Комисија за парични средства, побарувања и обврски на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, од 1.12.2014 год.	0,5
2.5.	Комисија за попис на библотечниот фонд на Катедрата за албански јазик и книжевност во Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, од 29.10.2015 год.	0,5
2.6.	Претседател на Комисија за јавна набавка на печатарски услуги за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 21.4.2016.	0,5
2.7.	Претседател на Комисија за јавна набавка на услуги за поправка и одржување на клима - уреди за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 7.6.2016.	0,5
2.8.	Претседател на Комисија за јавна набавка на такси - услуги за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 6.4.2016.	0,5
2.9.	Претседател на Комисија за јавна набавка на компјутерска опрема за проектот „Паралелни фразеолошки корпуси“ на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 19.4.2016.	0,5
2.10.	Претседател на Комисија за јавна набавка на информатичка и видеоопрема за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 11.5.2016.	0,5

2.11.	Претседател на Комисија за јавна набавка на услуги за мобилна телефонија за Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 2.6.2016.	0,5
2.12.	Член на Комисија за јавна набавка на услуги за хотелско сместување во земјата за потребите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 17.3.2016.	0,5
2.13.	Член на Комисија за јавна набавка на услуги за огласување во дневни весници за потребите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ – Скопје, 30. 05. 2016.	0,5
2.14.	Член на комисија за јавна набавка на услуги за копнен транспорт за потребите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, 31.5.2016.	0,5
3.	Координатор на студиска програма за Катедрата на албански јазик и книжевност 2 мандата x 1	2
4. Учество во комисији и тела на државни и други органи:		
4.1.	Контролор и уредувач на прашања за екстерно проверување на постигањата на учениците во основното и во средното образование по предметот за албански јазик, Државен испитен центар, март - април 2013 год.	1
4.2.	Контролор и уредувач на прашања за екстерно проверување на постигањата на учениците во основното и во средното образование по предметот за албански јазик, Државен испитен центар, декември 2015 - февруари 2016 год.	1
4.3.	Контролор и уредувач на прашања за екстерно проверување на постигањата на учениците во основното и во средното образование по предметот за албански јазик, Државен испитен центар, март - април 2016 год.	1
4.4.	Претседател на државна матурска предметна комисија по предметот албански јазик и литература, Државен испитен центар, ноември 2014 - октомври 2015 год.	1
4.5.	Претседател на државна матурска предметна комисија по предметот албански јазик и литература, Државен испитен центар, ноември 2015- октомври 2016 год.	1
4.6.	Претседател на стручна комисија за определување на предлог праг на положеност по предметот албански јазик и литература, Државен испитен центар, јуни 2016 год.	1
Вкупно		29,5

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	124
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	60
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ	0
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	29,5

	Вкупно	213,5
--	---------------	-------

Членови на Комисијата:

1. Д-р Аслан Хамити, редовен професор,
претседател, с.р.
2. Д-р Хаки Имери, редовен професор, член, с.р.
3. Д-р Агим Пољоска, редовен професор, член, с.р.



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје, Р. Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централa: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-185/3

17-02-2017

Скопје

Врз основа на чл. 16 , чл. 63 и чл. 134 став 1 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 35/08, бр. 103/08, бр. 26/09, бр. 83/09, бр. 99/09, бр. 115/2010, бр. 17/2011, бр. 51/2011, бр. 123/2012, бр. 15/2013, бр. 24/2013, бр. 41/2014, 116/2014, бр. 130/20104, 10/2015, бр. 20/2015, бр. 98/2015, бр. 145/2015, бр. 154/2015, бр. 30/2016, бр. 120/16 и бр. 127/2016 година), Наставно-научниот совет на Филолошки факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 7. редовна седница одржана на 15.2.2017 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А

1. **Д-Р ИСМЕТ ОСМАНИ** се избра во звањето **вонреден професор** во наставно-научната област наука за јазик: **албанологија, применета лингвистика и преведување.**
2. Именуваниот-ата заснива работен однос на определено работно време до 14.2.2022 година.
3. Во стекнатото звање именуваниот-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор на **вонреден професор** во наставно-научната област наука за јазик: **албанологија, применета лингвистика и преведување** објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“, се пријави кандидатот **д-р Исмет Османи.**

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 1139.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 15.2.2017 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. **д-р Ремзи Несими, редовен професор**
2. **д-р Аслан Хамити, редовен професор**
3. **д-р Агим Пољоска, редовен професор**

едногласно го-ја избра **д-р Исмет Османи** во звањето **вонреден професор.**

Согласно чл. 134 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето на кое е избран.

Одлуката да се достави до именуваниот-ната, Одделението за финансиско и материјално работење, Одделението за општи, правни работи и човечки ресурси и Архивата на Факултетот.

ДЕКАН
на Филолошкиот факултет
Проф. д-р *Анега Дучевска*
Проф. д-р Анега Дучевска



Изработил:ГК
Одобрил:МШ

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ

ISSN-1857-9779

Избор во нареден проф.
- Исмет
Османџи



Б И Л Т Е Н

НА

УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ВО СКОПЈЕ

Број 1139

Скопје, 1 февруари 2017 година

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕТО ВОНРЕДЕН ПРОФЕСОР ПО НАСТАВНО-НАУЧНИТЕ ОБЛАСТИ: АЛБАНОЛОГИЈА, ПРИМЕНЕТА ЛИНГВИСТИКА И ПРЕВЕДУВАЊЕ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

На својата петта редовна седница на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, одржана на 18.1.2017 година, определена е Рецензентска комисија за избор на наставник во сите наставно-научни звања, во наставно-научните области: *албанологија, применета лингвистика и преведување*, во состав: д-р Ремзи Несими, редовен професор (во пензија), д-р Аслан Хамити, редовен професор и д-р Агим Пољоска, редовен професор. На конкурсот за избор на еден наставник во сите наставно-научни звања по горенаведените наставно-научни области, објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ од 14. 12. 2016 година, се пријави д-р Исмет Османи, доцент на Катедрата за албански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Кон пријавата за избор во звањето вонреден професор, кандидатот ги достави потребните документи наведени во конкурсот. Откако ги разгледа пријавата и другите приложени документи, Комисијата во горенаведениот состав има посебна чест да го поднесе до Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје следниов

ИЗВЕШТАЈ

На распишаниот конкурс во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ од 14.12.2016 година се пријави само кандидатот д-р Исмет Османи, доцент по предметите современ албански јазик, споредбена стручна терминологија и преведување од албански на македонски и обратно на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

9. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Д-р Исмет Османи е роден на 28.12.1967 година во с. Горно Свилари - Скопје. Основното образование го завршил во родниот крај со одличен успех. Средното образование го завршил во гимназијата „Зеф Луш Марку“ во Скопје. Во текот на своето школување учествувал на разни натпревари, кадешто постигнал завиден успех. Во учебната 1986/1987 година се запишал на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје во Групата за албански јазик и книжевност, а дипломирал во 1990 год.

Кандидатот Исмет Османи во учебната 1995/1996 година се запишал на постдипломски студии на групата книжевност при Филолошкиот Факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Откако успешно ги положил предвидените испити, на 10.7.2000 год. успешно ја одбранил магистерскиот труд под наслов: *Свадебниџе албански џесни и обичаи во скопскиот Дервен*. Треба да се забележи во оваа пригода дека албанскиот фолклор со трудот на д-р Исмет Османи доби нов авторитативен толкувач на свадбените обичаи, што претставува значителна заложба во фолклористиката и во албанолошките културни кругови воопшто.

По дипломирањето, од 1992 до 1999 беше ангажиран во Македонска радио-телевизија – програма на албански јазик, како новинар и лектор. Во текот на овој период, Исмет Османи реализирал над 100 емисии од културата, повеќето од нив тесно поврзани со албанскиот јазик и книжевноста. Со својата стручно изведена новинарска работа се

истакнува и во другите редакции на МРТВ (во емисиите од економски, научен и културен карактер) и како лектор и преведувач од македонски на албански јазик.

Покрај новинарската работа, Исмет Османи во своето работно искуство дава свој придонес и во просветната дејност. Во текот на овие години работел како професор по албански јазик (како немајчин) во повеќе приватни училишта и истовремено држел приватни часови, главно албански јазик со кандидати на кои албанскиот не им е мајчин јазик.

Исмет Османи перманентно работи и за своето научно издигнување и дооформување. Својата докторска дисертација под наслов *Морфонолошки промени во тегиски говори* успешни ја одбрани на 8.7.2005 год. на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје. Оваа дисертација, која е резултат на долгогодишна истражувачка работа, претставува солидно конипиран и комплетно остварен научноистражувачки труд од областа на морфонолошките промени.

Од своето вработување до денес, д-р Исмет Османи континуирано извршува значајни задачи на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, како претседател на Комисијата за попис на постојани средства на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ (за 2012 и 2014 год.), член на Комисијата за доделување на наградата за студентски есеј „Блаже Конески“ (во 2012 г.), член на Редакцискиот одбор на Годишниот зборник (книга 41-42) посветен на 70-годишнината од постоењето на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (1946-2016), член на Комисијата за попис на библиотечниот фонд на Катедрата за албански јазик и книжевност при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје за 2016 год.

Д-р Исмет Османи е автор на околу 50 научни трудови. Бележит резултат на неговата научноистражувачка активност е монографијата под наслов *Морфонолошки промени во тегиски говори*, објавена во 2010 година, која претставува исцрпна, доследно сироведена и методолошки јасно поставена анализа на бојаш материјал на трамашки на Анџон Санони, Осман Мудеризи, Вајџанд, Речнички на Газули и дијалектни материјал, со што е направен чекор напред во изучувањето на морфонолошките промени во гегиските говори. Во секој случај, трудот е резултат на макотрпна и сериозна истражувачка работа, уште повеќе кога се има предвид дека морфонолошките описи на гегиските говори изостанувале, факт што уште повеќе ја отежнува работата. Ставовите изнесени во книгата се аргументирани преку анализа на конкретниот јазичен материјал.

Дистинктивен признак за врвни научни дострели на д-р Исмет Османи е акредитацијата за ментор на докторски и на магистерски студии. Одборот за акредитација и евалуација на високото образование го акредитирал д-р Исмет Османи за ментор на докторските студии за студиската програма *наука за јазик*, како и за ментор на магистерските студии (решение бр. 17-83/3 од 21. 10. 2016 год.) за студиските програми *наука за јазик* (албански јазик) на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.

10. НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТОТ ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНОТ НА ПРИЈАВАТА

Наставно-образовна дејност

Неговата педагошка кариера во високото образование почнува со неговото ангажирање, најпрвин како асистент, а потоа и како предметен наставник по предметот бизнис терминологија, како и по предметите: албански јазик за специфични цели,

македонски јазик за специфични цели и вештини за студирање и истражување во УЈЕ во Тетово. Истовремено беше ангажиран и на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ како стручњак од практиката по предметите: современ албански јазик (како немајчин), албански јазик (под Ц) и балканска лингвистика, додека од октомври 2011 година е во редовен работен однос како асистент по предметите современ албански јазик и албански јазик (под Ц).

Наставно-образовна дејност по изборот во звање доцент. Во периодот од изборот во звањето доцент во 2012 година до денес, д-р Исмет Османи со голем ангажман и опит изведувал наставно-образовна дејност на прв циклус по предметите: современ албански јазик 5 и 6, толкување од албански на македонски 1 и 2, практична обука по консекутивно толкување, практична обука по симултано токување и споредбена стручна терминологија 1 и 2, и трет циклус студии од студиската програма *наука за јазик* (албански јазик) на матичниот Факултет.

Со Одлука на ННС на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ и Ректорската управа на УКИМ, освен на матичниот факултет, д-р Исмет Османи изведувал настава и вежби и на нематични институции во земјава. Од 2010 до 2016 год. (летниот семестар) учествувал во реализацијата на наставата на прв циклус студии за предметите: албански јазик 1, 2, 3, 4 при Воената академија „Генерал Михаило Апостолски“ во Скопје. При тоа изведувал настава и испити во првиот циклус студии за предметите правопис на албанскиот јазик и правоговор на албанскиот јазик при Педагошки Факултет „Св. Климент Охридски“ во Скопје. Исто така, кандидатот учествувал и во изведување на наставата по превод и толкување (симултан и консекутивен) на проектот за подготвување на преведувачи за јавна администрација, организиран од страна на Британскиот совет, кадешто кандидатот добива признанија и пофалби за успешна реализација на курсот (кој траеше 9 месеци).

Со цел да им го олесни пристапот на студентите до наставните содржини, како и во изучувањето и подготовката за полагање на испитите, д-р Османи има издадено интерни скрипти по предметите за кои е ангажиран (за предметот споредбена стручна терминологија интерната скрипта: *Fjalor i terminologjisë juridike shqip dhe maqedonisht*, Shkup, 2014 (Албанско-македонски речник на правната терминологија, Скопје, 2014 год.) и *Mbi terminologjinë*, Shkup, 2015 (За терминологијата, Скопје, 2015 год.).

Во периодот од 2012 до 2016 година, во рамките на сите три циклуси, д-р И. Османи дал свој придонес во својство на ментор и на член на Комисија за оцена и одбрана на значителен број дипломски (ментор: 25 кандидати; член на комисија: 68 кандидати), на магистерски трудови (ментор: 3 кандидати; член на комисија: 5 кандидати), како и на докторски дисертации (ментор: на еден кандидат; член на комисија: 5 кандидати).

Научноистражувачка дејност

Д-р Исмет Османи, покрај успешното изведување на своите обврски во институцијата каде што работи, работел и во сферата на сво стручно издигнување. Имено, тој покажува посебен интерес за определени јазични прашања од областа на лингвистиката, со посебен осврт врз албанскиот стандарден јазик. На оваа проблематика се однесуваат повеќе негови прилози, во кои расветлува низа прашања од науката за јазикот, со посебен акцент врз правописните и правоговорните норми на албанскиот стандарден јазик, како и морфонолошките (флексики) промени во албанскиот јазик. Од приложената листа на објавени трудови на кандидатот, посебен интерес привлекуваат *Основната форма на глаголската флексика промена во теискише говори и ситуација*

флексисикиџе ѓромени во џеџискиџе ѓовори, особено за флексисикиџе ѓромени во именскиоџ сисџем, трудови во кои со еден аналитички пристап, кандидатот д-р Исмет Османи ги анализира флексиските промени кај именскиот и глаголскиот систем на албанскиот јазик.

Солиден број на трудови на кандидатот И. Османи се однесуваат на интерференциите на албанскиот и македонскиот јазик, за лексичките иновации во електронскиот дискурс во албанскиот јазик, за топонимијата и миротопонимијата. Низа трудови на д-р Исмет Османи се однесуваат на прашања на стручната терминологија (правната и економската терминологија), прашања на преводите, кадешто посебно внимание му посветува на феноменот на јазикот од неколку аспекти. Од посебен интерес е приодот и начинот на кој што тој го обработува моментот на влијанието на јазикот во говорните вештини како мошне битни и значајни за реализирањето и функцијата на јазикот на комуникацијата, т.е. општењето.

Учество на научни конференции и стручни и научни трудови во периодот од 2012 до 2016 година

Кандидатот д-р Исмет Османи, покрај успешната педагошка работа, во петгодишен изминат период учествувал на меѓународни научни конференции во земјата и во странство, како и објавил стручни и научни трудови (во прилог: научноистражувачка дејност - Образец кон извештајот за избор во наставно-научно, научно, наставно-стручно и соработничко звање). Како позначајни ги сметаме:

- 1) "Gjuha shqipe në shkrimet dhe përkthimet e Nolit". Konferencë shkencore "Fan S. Noli në 130 – vjetorin e lindjes". Korçë, 30-31 maj 2012. Korçë: Universiteti "Fan Noli."
- 2) "Semantika e shprehjeve frazeologjike në shqip dhe në maqedonisht". *Konferencë Shkencore Ndërkombëtare "Java e Shkencës në Kosovë 2012"*, Prishtinë, 2012, f. 187 – 190.
- 3) "Mediumet në gjuhën shqipe dhe prirjet e përgjithshme". *Seminari XXXI Ndërkombëtar për gjuhën, letërsinë dhe kulturën shqiptare*. Prishtinë, 13-25 gusht 2012.
- 4) Mjetet e komunikimit fatik si elemente relevante sociolinguistike në gjuhën shqipe, (Libri i përmbledhjeve) Takimi VII vjetor ndërkombëtar i Institutit Alb-Shkenca, Shkup, 29-31 gusht 2012.
- 5) "Mikrotoponimet dhe antroponimet e Dervenit të Shkupit". Seminari ndërkombëtar i albanologjisë "Çështja shqiptare para dhe pas shpalljes së pavarësisë". Tetovë, 20-22 shtator 2012. Tetovë: "Universiteti Shtetëror i Tetovës", 321-327.
- 6) "Kontributi i prijësve fetarë për gjuhën shqipe", *Konferencë shkencore mbarëshqiptare* , Tiranë, 27 -28 shtator 2012.
- 7) "Kontributi i delegatëve të kongresit të drejtshkrimit nga Maqedonia për shqipen standarde". *Konferencë shkencore "Dyzet vjet të shqipes standarde"*. Korçë, 16 nëntor 2012. Korçë: Universiteti "Fan Noli".
- 8) "Kontributi i ulemasë për gjuhën dhe kulturën shqiptare në Maqedoni", FSHI, Shkup, 17 nëntor 2012.
- 9) "Gjuha shqipe në tekstet e përkthyer mësimore në Maqedoni". Konferencë shkencore "Dyzet vjet të shqipes standarde", Instituti Albanologjik i Prishtinës, Prishtinë 7-8 dhjetor 2012.
- 10) "Pikëpamjet e Bllazhe Koneskit për shqipen në kontekstin ballkanik". *Seminari XXXII Ndërkombëtar për gjuhën, letërsinë dhe kulturën shqiptare*. Prishtinë, 19-30 gusht 2013.
- 11) Kontributi i Petro Janurës për arsimin shqip". "Konferencë vjetore e shkencës "Java e Shkencës 2013". Prishtinë, 14-17 maj 2013, 105-107.

- 12) "Leksiku shqip në veprat e vëllezërve Milladinov". *Seminari VII Ndërkombëtar i Albanologjisë*. Tetovë, 26-27 shtator 2013. Tetovë: Universiteti Shtetëror i Tetovës, Tetovë.
- 13) „Придонесот на проф. Ремзи Несими за албанскиот стандарден јазик„. *Годишен зборник*. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2014, 79-84.
- 14) "Bashkëpërkimet e shqipes me gjuhët sllave në studimet e Akademik Idriz Ajetit". *Konferencë shkencore për nder të akademik Idriz Ajetit*. Prizren, 15 maj 2014. Prizren: Universiteti "Ukshin Hoti", Fakulteti i Filologjisë, 2015, 128-133.
- 15) "Toponimia e Dervenit të Shkupit". *Sesion shkencor "Toponimia shqiptare në Maqedoni"*. Shkup, 3 qershor 2013. Shkup: ITSHKSH, SCUPI, V-5, 2014, 137-144.
- 16) "Studimet morfonologjike në fushë të shqipes". Konferencë shkencore "Ndihmesa shkencore të prof. Rami Memushaj". Vlorë, 18 tetor 2012. Vlorë: Universiteti "Ismail Qemali", Fakulteti i Shkencave Humane - Departamenti i Gjuhës Shqipe dhe Letërsisë. Vlorë, 2014, 99-106.
- 17) "Mbi ndërrimet morfonologjike". Instituti Alb-Shkenca, 2014, Shkup. 127-135.
- 18) "Ndërrimet morfonologjike në të folme të Rekës së Epërme". Konferencë shkencore "Shqiptarët e Rekës së Epërme". Tetovë: UEJL, 2014, 165-172.
- 19) "Ndihmesa e Thimi Mitkos në Leksikun e shqipes" (në bashkautorësi), *Konferencë Shkencore Ndërkombëtare kushtuar jetës dhe veprës së Thimi Mitkos në 195-vjetorin e lindjes*, Korçë, 25-26. 03. 2015.
- 20) "Publicisti, pedagogu dhe studiuesi Petro Janura (1911-1983)". *Tribunë shkencore "70-vjetori i botimit të gazetës "Flaka e vëllazërimit"*. Shkup, 4 prill 2015. Shkup: ITShKSh, SCUPI, Vëll. 10, 24-28.
- 21) "Inovacionet leksikore në diskursin elektronik në gjuhën shqipe". Konferencë vjetore e shkencës "Java e Shkencës 2015". Prishtinë, 12-15 maj 2015, 401-407.
- 22) "Roli i internetit në procesin e përkthimit: disa aspekte gjuhësore". *Seminari i Albanologjisë*, Tetovë, 2015.
- 23) "Studime të prof. Shaban Demirajt në lëmë të trashëkimit kulturor". *Sesion shkencor "Shaban Demiraj – figurë e shquar e albanologjisë dhe ballkanologjisë"*. Shkup, 21 nëntor 2014. Shkup: ITShKSh, SCUPI, V-8, 2015, 173-176.
- 24) "Ndihmesa e prof. Tomor Osmanit për gramatikën e shqipes". *Konferencën shkencore ndërkombëtare "Tomor Osmani: Një jetë me albanologjinë"*. Shkodër, 27 janar 2016. Shkodër: Universiteti i Shkodrës "Luigj Gurakuqi", Fakulteti i Shkencave Shoqërore Departamenti i Gjuhësisë.
- 25) "Ngjashmëritë dhe dallimet midis shqipes dhe maqedonishtes në mënyrat dhe kohët e foljeve". *Konferencë shkencore "Shqipja dhe marrëdhëniet e saj me gjuhët e tjera"*. Prizren, 6 maj 2016. Prizren: Universiteti "Ukshin Hoti", Fakulteti i Filologjisë.
- 26) "Strategjia paralinguistike në diskursin elektronik në gjuhën shqipe". "Java e Shkencës 2016". Prishtinë, 10-13 maj 2016,
- 27) „Për standardizimin e termave juridikë e administrativë në gjuhën shqipe„. *Takimi i 11-të vjetor ndërkombëtar i Institutit Alb-shkenca*. Tiranë, 1-2 shtator 2016.
- 28) "Gjuha e internetit dhe kodet e komunikimit joverbal". "Seminari XXXV ndërkombëtar për gjuhën, letërsinë dhe kulturën shqiptare", Prishtinë, 15 – 26 gusht 2016.
- 29) "Gjuha shqipe dhe gjuhët e kontaktit". Seminari i Albanologjisë, Tetovë 30 shtator 2016.
- 30) *За морфонолошкиџе промени во албанскиоџи јазик*, Годишен зборник, книга 41-42, Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2016.

Земајќи го предвид целокупниот период од вработувањето па сè до денес, треба да се истакне дека во случајот на д-р Исмет Османи станува збор за наставник и научник кој етапно, но сепак со брза и квалитетна динамика се развивал во сите полиња на своето дејствување.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Во рамките на стручно-апликативната дејност треба да се нагласи дека д-р Исмет Османи, покрај наставно-научната дејност, успешно се занимава и со писмен превод, како и со конференциско толкување (консекутивно и симултано) на македонски и на албански јазик. Посебен белег во преведувачка дејност на д-р Османи оставаат преводите од областа на економијата. Ги преведувал од македонски на албански книгите: *Претприемништво* од Таки Фити, Економски факултет, Скопје, 2007; на албански *Ndërmarrësia*, објавен од УЈЕ во Тетово во 2013 год.; *Менаџмент на мал бизнис* од Бобек Шуклев, петто издание, Економски факултет - Скопје, 2011; на албански *Biznesi i vogël*, објавен од УЈЕ во Тетово во 2013 год.

Во стручно-апликативниот делокруг секако вреди да се спомене и лекторската дејност. Кандидатот е успешен лектор и на неколку учебници, од кои ги издвојуваме следниве:

- Veland Ramadani, *Biznes engjëjt*, Shkup, 2010;
- Nasir Selimi - Veland Ramadani - Gadaf Rexhepi, *Hyrje në Biznes*, Shkup, 2010;
- Veland Ramadani, *Biznesi i vogël dhe ndërmarrësia*, UEJL, Tetovë, 2013;
- Veland Ramadani, *Ndërmarrësia*, UEJL, Tetovë, 2013;
- Veland Ramadani – Robert D. Hisrich, *Ndërmarrësia dhe menaxhimi i biznesit të vogël*, Shkup, 20105.

Постојаниот наставно-научен ангажман на д-р Исмет Османи бил надополнет и со активности во воспитно-образовниот процес на албански јазик во Р Македонија. Во 2011 и 2015 година бил назначен од страна на Министерството за образование и наука за претседател на Рецензентската комисијата за давање стручно мислење за учебници по албански јазик: *Gjuhë shqipe për klasën VI të arsimit fillor nëntëvjeçar* на коавторите Аслан хамити - Исмаил Хамити, Скопје, 2011 год. и *Gjuha shqipe dhe leximi* за петто одделение во основно деветгодишно образование од коавторите Џезми Рустеми и Ресул Бектеши; *Varietete sociolinguistike në të folmen e Gostivarit* од Микерем Селмани, Скопје, 2016 год.; *Mbishkrimet e firmave private dhe institucioneve publike në qytetin e Shkupit*, на коавторите д-р Мустафа Ибрахими – д-р Бертон Сулејмани, Скопје, 2016 год.

Со своето учество на домашни и меѓународни конференции, како и со досегашните објавени трудови, кандидатот покажува особен интерес за областа на која конкурира и способност за квалитетно изведување на наставно-образовната дејност.

Врз основа на овие согледувања, произлезени од приложените материјали, и по направениот увид и анализа на севкупната активност на кандидатот, Комисијата со задоволство констатира дека д-р Исмет Османи, со оглед на реализираните стручно-научни и наставни активности, како и на резултатите кои ги постигнал со учество на меѓународни конференции во земјата и во странство, во целост ги исполнува сите услови за избор во звањето вонреден професор во областот во која конкурира.

Тој е постојано спремен за соработка со студентите, колегите и колешките, така што со своите наставно-педагошки квалитети и стручно-научни остварувања дава голем придонес во работата на Катедрата за албански јазик и книжевност и на Факултетот.

Оценка од самоевалуација

Од анонимно спроведената анкета меѓу студентите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, д-р Исмет Османи добил позитивна оценка за својата конструктивна соработка, како и за коректноста и љубезноста со студентите, што ја потврдува неговата препознатлива човечка и стручна димеизија на солиден наставник.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатот, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на **д-р Исмет Османи.**

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатот од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека д-р Исмет Османи поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде избран во звањето **вонреден професор** во наставно-научните области *албанологија, применета лингвистика и преведување.*

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје да го избере **д-р Исмет Османи** во звањето **вонреден професор** во наставно-научните области: **албанологија, применета лингвистика и преведување.**

Скопје, 23.1.2017 година

Рецензентска комисија

1. Д-р Ремзи Несими, редовен професор (во пензија), с.р.
2. Д-р Аслан Хамити, редовен професор, с.р.
3. Д-р Агим Пољоска, редовен професор, с.р.

ОБРАЗЕЦ

**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО И
НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ**

Кандидат: Исмет Бедри Османи
(име, татково име и презиме)
Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје
(назив на факултетот/институтот)
Научни области: албанологија, применета лингвистика и преведување

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
	Одржување настава од прв циклус студии за академски учебни годин: 2012/2013; 2013/2014; 2014/2015; 2015/2016 година	
	Зимски семестар 2012/2013 год.	
1.	Современ албански јазик 5 (0+8) (8×15=120×0,03=3,6	3,6
2.	Толкување од албански на македонски јазик 1 4×15=60×0,03= 1,8	1,8
3.	Преведување од албански на македонски јазик 1 4×15=60×0,03= 1,8	1,8
4.	Споредбена граматика на албанскиот и македонскиот јазик 2×15=60×0,04= 1,2	1,2
5.	Споредбена граматика на албанскиот и македонскиот јазик 2×15=30×0,03= 0,9	0,9
6.	Практична обука по консекутивно толкување 2×15=30×0,03=0,09	0,9
7.	Албански јазик 1 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје 2×15=30×0,04=1,2	1,2
8.	Албански јазик 1 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје 2×15=30×0,03=0,09	0,9
9.	Албански јазик 3 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје 2×15=30×0,04=1,2	1,2
10.	Албански јазик 3 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје 2×15=30×0,03=0,09	0,9
	Летен семестар 2012/2013	
1.	Современ албански јазик 6 (0+8) 8×15=120×0,03=3,6	3,6
2.	Толкување од албански на македонски јазик 2 4×15=60×0,03= 1,8	1,8
3.	Преведување од македонски на албански јазик 1 4×15=60×0,03= 1,8	1,8
4.	Јазични интерференции помеѓу алб. и мак. јазик 2×15=60×0,04= 1,2	1,2
5.	Јазични интерференции помеѓу алб. и мак. јазик 2×15=30×0,03= 0,9	0,9
6.	Практична обука по симултано толкување 2×15=30×0,03=0,09	0,9
7.	Албански јазик 2 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје 2×15=30×0,04=1,2	1,2

8.	Албански јазик 2 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
9.	Албански јазик 4 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
10.	Албански јазик 4 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
Зимски семестар 2013/2014 год.		
1.	Современ албански јазик 5 (0+8) $(8 \times 15 = 120 \times 0.03 = 3,6$	3,6
2.	Толкување од албански на македонски јазик 1 $4 \times 15 = 60 \times 0.03 = 1,8$	1,8
3.	Преведување од албански на македонски јазик 1 $4 \times 15 = 60 \times 0.03 = 1,8$	1,8
4.	Споредбена граматика на албанскиот и македонскиот јазик $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
5.	Споредбена граматика на албанскиот и македонскиот јазик $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,9$	0,9
6.	Практична обука по консекутивно толкување $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
7.	Албански јазик 1 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
8.	Албански јазик 1 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
9.	Албански јазик 3 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
10.	Албански јазик 3 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
Летен семестар 2013/2014 год.		
1.	Современ албански јазик 6 (0+8) $(8 \times 15 = 120 \times 0.03 = 3,6$	3,6
2.	Толкување од албански на македонски јазик 2 $4 \times 15 = 60 \times 0.03 = 1,8$	1,8
3.	Преведување од македонски на албански јазик 1 $4 \times 15 = 60 \times 0.03 = 1,8$	1,8
4.	Јазични интерференции помеѓу алб. и мак. јазик $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
5.	Јазични интерференции помеѓу алб. и мак. јазик $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,9$	0,9
6.	Практична обука по симултано толкување $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
7.	Албански јазик 2 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
8.	Албански јазик 2 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
9.	Албански јазик 4 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
10.	Албански јазик 4 (0+2) – Воена Академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
Зимски семестар 2014/2015 год.		
1.	Современ албански јазик 5 (0+8) $(8 \times 15 = 120 \times 0.03 = 3,6$	3,6
2.	Толкување од албански на македонски јазик 1 $4 \times 15 = 60 \times 0.03 = 1,8$	1,8
3.	Практична обука по консекутивно толкување $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
4.	Споредбена стручна терминологија 1 $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2

5.	Албански јазик 1 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
6.	Албански јазик 1 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
7.	Албански јазик 3 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
8.	Албански јазик 3 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
Летен семестар 2014/2015 год.		
1.	Современ албански јазик 6 (0+8) $(8 \times 15 = 120 \times 0,03 = 3,6$	3,6
2.	Толкување од албански на македонски јазик 2 $4 \times 15 = 60 \times 0,03 = 1,8$	1,8
3.	Практична обука по симултано толкување $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
4.	Споредбена стручна терминологија 2 $2 \times 15 = 60 \times 0,04 = 1,2$	1,2
5.	Албански јазик 2 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
6.	Албански јазик 2 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
7.	Албански јазик 4 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
8.	Албански јазик 4 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
Зимски семестар 2015/2016 год.		
1.	Современ албански јазик 5 (0+8) $(8 \times 15 = 120 \times 0,03 = 3,6$	3,6
2.	Толкување од албански на македонски јазик 1 $4 \times 15 = 60 \times 0,03 = 1,8$	1,8
3.	Споредбена стручна терминологија 1 $2 \times 15 = 60 \times 0,04 = 1,2$	1,2
4.	Практична обука по консекутивно толкување $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
5.	Правопис на албанскиот јазик - Педагошки факултет „Св. Климент Охридски“ - Скопје $2 \times 15 = 60 \times 0,04 = 1,2$	1,2
6.	Правопис на албанскиот јазик - Педагошки факултет „Св. Климент Охридски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
7.	Албански јазик 1 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
8.	Албански јазик 1 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
9.	Албански јазик 3 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.04 = 1,2$	1,2
10.	Албански јазик 3 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9
Летен семестар 2015/2016 год.		
1.	Современ албански јазик 5 (0+8) $8 \times 15 = 120 \times 0,03 = 3,6$	3,6
2.	Толкување од албански на македонски јазик 1 $4 \times 15 = 60 \times 0,03 = 1,8$	1,8
3.	Споредбена стручна терминологија 1 $2 \times 15 = 60 \times 0,04 = 1,2$	1,2
4.	Практична обука по консекутивно толкување $2 \times 15 = 30 \times 0.03 = 0,09$	0,9

5.	Правоговор на албанскиот јазик - Педагошки факултет „Св. Климент Охридски“ – Скопје $2 \times 15 = 60 \times 0,04 = 1,2$	1,2
6.	Правопис на албанскиот јазик - Педагошки факултет „Св. Климент Охридски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0,03 = 0,09$	0,9
7.	Албански јазик 1 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0,04 = 1,2$	1,2
8.	Албански јазик 1 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0,03 = 0,09$	0,9
9.	Албански јазик 3 (2+0) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0,04 = 1,2$	1,2
10.	Албански јазик 3 (0+2) – Воена академија „Генерал Михаило Апостолски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0,03 = 0,09$	0,9
Зимски семестар 2016/2017 год.		
1.	Современ албански јазик 5 (0+8) $(8 \times 15 = 120 \times 0,03 = 3,6$	3,6
2.	Толкување од македонски на албански јазик 1 $4 \times 15 = 60 \times 0,03 = 1,8$	1,8
3.	Споредбена стручна терминологија 1 $2 \times 15 = 60 \times 0,04 = 1,2$	1,2
4.	Практична обука по консекутивно толкување $2 \times 15 = 30 \times 0,03 = 0,09$	0,9
5.	Правопис на албанскиот јазик - Педагошки факултет „Св. Климент Охридски“ – Скопје $2 \times 15 = 60 \times 0,04 = 1,2$	1,2
6.	Правопис на албанскиот јазик - Педагошки факултет „Св. Климент Охридски“ – Скопје $2 \times 15 = 30 \times 0,03 = 0,09$	0,9
Ред. број	Назив на активност: Одржување настава од трет циклус студии за учебните 2013/2014; 2014/2015 и 2015/2016 година	
1.	Ономастика (2013/14 год.) $2 \times 15 \times 0,06 = 1,8$	1,8
2.	Ономастика (2014/15 год.) $2 \times 15 \times 0,06 = 1,8$	1,8
3.	Ономастика (2015/16 год.) $2 \times 15 \times 0,06 = 1,8$	1,8
Назив на активност:		
1.	Консултации со студенти $150 \times 0,002 = 0,3$	0,3
2.	Ментор на дипломска работа $25 \times 0,2 = 5,0$	5,0
3.	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа $68 \times 0,1 = 6,8$	6,8
4.	Член на комисија за оцена или одбрана на магистерски труд $4 \times 0,3 = 1,2$	1,2
5.	Член на комисија за оцена или одбрана на докторат $4 \times 0,5 = 2,0$	2,0
6.	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа $68 \times 0,1 = 6,8$	6,8
7.	Интерна скрипта за предавања: <i>Mbi terminologjinë</i> , Shkup, 2015	4
8.	Интерна скрипта за предавања: <i>Fjalor i terminologjisë juridike shqip dhe maqedonisht</i> , Shkup, 2014	4
Рецензент на книги:		
1.	<i>Gjuhë shqipe për klasën VI të arsimit fillor nëntëvjeçar</i> од коавторите Asllan Hamiti – Ismail Hamiti, Скопје, 2011 год.	1
2.	<i>Varietete sociolinguistike në të folmen e Gostivarit</i> , на авторот Микерем Селмани, Скопје, 2016 год.	1
2.	<i>Mbishkrimet e firmave private dhe institucioneve publike në qytetin e Shkupit</i> , на коавторите Мустафа Ибрахими – Бертон Сулејмани, Скопје, 2016 год.	1
Вкупно		156.7

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста:	Поени
1.	Ментор на докторска работа 1×2=2	2
2.	Ментор на магистерска работа 3×1=3	3
3.	Учесник во националниот научен проект <i>Veçoritë sintaksore të së folmes së Dervenit të Shkupit, Variacioni sintaksor në dialektet dhe të folmet e shqipes, Atlasintaksor i të folmeve të shqipes, Tiranë, prill-dhjetor 2016.</i>	3
4.	Учесник во проектот за подготовка на преведувачи за јавна администрација организиран од Британскиот совет во Скопје, 2012-2013.	3
3.	Трудови со оригинални научни резултати, објавени во научно стручно-списание	
3.1.	<i>Gjuha shqipe në shkrimet dhe përkthimet e Nolit, Konferencë shkencore Ndërkombëtare, Universiteti "Fan S. Noli", Korçë, 30-31 maj 2012.</i>	2
3.2.	<i>Semantika e shprehjeve frazeologjike në shqip dhe në maqedonisht, Konferencë Shkencore Ndërkombëtare "Java e Shkencës në Kosovë 2012", Prishtinë, 2012, f. 187 – 190.</i>	2
3.3.	<i>Mediumet në gjuhën shqipe dhe prirjet e përgjithshme, Seminari XXXI Ndërkombëtar për gjuhën, letërsinë dhe kulturën shqiptare. Prishtinë, 13-25 gusht 2012.</i>	2
3.4.	<i>Mikrotoponimet dhe antroponimet e Dervenit të Shkupit, Seminari ndërkombëtar i albanologjisë "Çështja shqiptare para dhe pas shpalljes së pavarësisë". Tetovë, 20-22 shtator 2012. Tetovë: "Universiteti Shtetëror i Tetovës", 321-327.</i>	2
3.5.	<i>Kontributi i delegatëve të Kongresit të Drejtshkrimit nga Maqedonia për shqipen standarde (во коавторство), Konferencë shkencore "Dyzet vjet të shqipes standarde". Korçë, 16 nëntor 2012. Korçë: Universiteti "Fan Noli".</i>	2
3.6.	<i>Gjuha shqipe në tekstet e përkthyer mësimore në Maqedoni, Konferencë shkencore "Dyzet vjet të shqipes standarde", Instituti Albanologjik i Prishtinës, Prishtinë 7-8 dhjetor 2012.</i>	2
3.7.	<i>Pikëpamjet e Bllazhe Koneskit për shqipen në kontekstin ballkanik, Seminari XXXII Ndërkombëtar për gjuhën, letërsinë dhe kulturën shqiptare. Prishtinë, 19-30 gusht 2013.</i>	2
3.8.	<i>Kontributi i Petro Janurës për arsimin shqip, "Konferencë vjetore e shkencës "Java e Shkencës 2013". Prishtinë, 14-17 maj 2013, 105-107.</i>	2
3.9.	<i>Ndihmesa e Thimi Mitkos në leksikon e shqipes (во коавторство), Konferencë Shkencore Ndërkombëtare kushtuar jetës dhe veprës së Thimi Mitkos në 195-vjetorin e lindjes, Korçë, 25-26. 03. 2015.</i>	2
3.10.	<i>Inovacionet leksikore në diskursin elektronik në gjuhën shqipe, Konferencë vjetore e shkencës "Java e Shkencës 2015". Prishtinë, 12-15 maj 2015, 401-407.</i>	2
3.11.	<i>Strategjia paralingvistike në diskursin elektronik në gjuhën shqipe, "Java e Shkencës 2016". Prishtinë, 10-13 maj 2016.</i>	2
4.	Трудови објавени во зборник на трудови на в.о институција	
4.1.	<i>Придонеси на проф. Ремзи Несими за албанскиот стандарден јазик, Годишен зборник. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2014, 79-84.</i>	2

4.2.	<i>За морфонолошкиите промени во албанскиот јазик</i> , Годишен зборник, книга 41-42, Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2016.	2
5.	Учество на научни/стручни собир со реферат	
5.1.	<i>Kontributi i prijësve fetarë për gjuhën shqipe</i> , Konferencë shkencore mbarëshqiptare”, Tiranë, 27 -28 shtator 2012.	1
5.2.	<i>Kontributi i ulemasë për gjuhën dhe kulturën shqiptare në Maqedoni</i> , FSHI, Shkup, 17 nëntor 2012	1
5.3.	<i>Kontributi i Petro Janurës për arsimin shqip</i> , ”Konferencë vjetore e shkencës “Java e Shkencës 2013”. Prishtinë, 14-17 maj 2013, 105-107.	1
5.4.	<i>Bashkëpërkimet e shqipes me gjuhët sllave në studimet e Akademik Idriz Ajetit</i> , “Konferencë shkencore për nder të akademik Idriz Ajetit”. Prizren, 15 maj 2014. Prizren: Universiteti “Ukshin Hoti”, Fakulteti i Filologjisë, 2015, 128-133.	1
5.5.	<i>Toponimia e Dervenit të Shkupit</i> , Sesion shkencor “Toponimia shqiptare në Maqedoni”. Shkup, 3 qershor 2013. Shkup: ITShKSh, SCUPI, V-5, 2014, 137-144.	1
5.6.	<i>Studimet morfonologjike në fushë të shqipes</i> , Konferencë shkencore “Ndihmesa shkencore të prof. Rami Memushaj”. Vlorë, 18 tetor 2012. Vlorë: Universiteti “Ismail Qemali”, Fakulteti i Shkencave Humane - Departamenti i Gjuhës Shqipe dhe Letërsisë. Vlorë, 2014, 99-106.	1
5.7.	<i>Mbi ndërrimet morfonologjike</i> , Instituti Alb-Shkenca, 2014, Shkup. 127-135.	1
5.8.	<i>Ndërrimet morfonologjike në të folme të Rekës së Epërme</i> , Konferencë shkencore “Shqiptarët e Rekës së Epërme”. Tetovë: UEJL, 2014, 165-172.	1
5.9.	<i>Publicisti, pedagogu dhe studiuesi Petro Janura (1911-1983)</i> , Tribunë shkencore “70-vjetori i botimit të gazetës “Flaka e vëllazërimit”. Shkup, 4 prill 2015. Shkup: ITShKSh, SCUPI, V-10, 24-28.	1
5.10.	<i>Studime të prof. Shaban Demirajt në lëmë të trashëgimisë kulturore</i> , Sesion shkencor “Shaban Demiraj – figurë e shquar e albanologjisë dhe ballkanologjisë”. Shkup, 21 nëntor 2014. Shkup: ITShKSh, SCUPI, V-8, 2015, 173-176.	1
5.11.	<i>Ndihmesa e prof. Tomor Osmanit për gramatikën e shqipes</i> , Konferencën shkencore ndërkombëtare “Tomor Osmani: Një jetë me albanologjinë”. Shkodër, 27 janar 2016. Shkodër: Universiteti i Shkodrës “Luigj Gurakuqi”, Fakulteti i Shkencave Shoqërore Departamenti i Gjuhësisë.	1
5.12.	<i>Ngjashmëritë dhe dallimet midis shqipes dhe maqedonishtes në mënyrat dhe kohët e foljeve</i> , Konferencë shkencore “Shqipja dhe marrëdhëniet e saj me gjuhët e tjera”. Prizren, 6 maj 2016. Prizren: Universiteti “Ukshin Hoti”, Fakulteti i Filologjisë.	1
5.13.	<i>Për standardizimin e termave juridikë e administrativë në gjuhën shqipe</i> (në bashkautorësi), Takimi i 11-të vjetor ndërkombëtar i Institutit Alb-shkenca. Tiranë, 1-2 shtator 2016.	1
	Вкупно	50

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
1.	<i>Прирачник за кандидатиите за итеситиоит за сертификација на преведувачиите и толкувачиите во државнаша и јавнаша администирација – СЕПТЈА</i> (на македонски, албански, англиски во коавторство со С. Сташа-Тофоска, А. Хамити, Б. Старова), Скопје, 2013.	2

2.	Превод од македонски на албански јазик на книгата <i>Претприемништво</i> од Таки Фити, Економски факултет-Скопје, 2007. (<i>Ndërmarrësia</i> , Universiteti i Evropës Juglindore- Tetovë, 2013).	2
3.	Лекторирање на книги	
3.1.	Veland Ramadani, <i>Biznes engjëjt</i> , Shkup, 2010.	1
3.2.	Nasir Selimi-Veland Ramadani-Gadaf Rexhepi, <i>Hyrje në Bznes</i> , Shkup, 2010.	1
3.3.	Veland Ramadani, <i>Biznesi i vogël dhe ndërmarrësia</i> , UEJL, Tetovë, 2013.	1
3.4.	Veland Ramadani, <i>Ndërmarrësia</i> , UEJL, Tetovë, 2013.	1
3.5.	Veland Ramadani – Robert D. Hisrich, <i>Ndërmarrësia dhe menaxhimi i biznesit të vogël</i> , Shkup, 20105.	1
3.6.	Gadaf Rexhepi, <i>Teoria e lojës</i> , Shkup, 2016.	1
Дејности од поширок интерес		
1.	Предавач во обуката за директори на основно и средно училиште при Државениот испитен центар за 2013, 2014, 2015 и 2016 год.	2
2.	Член на Комисијата за Награден конкурс за доделување награда „Блаже Конески“ за 2012 год.	1
3.	Комисија за попис на библиотечниот фонд на Катедрата за албански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје за 2016 год.	0,5
Вкупно		13,5

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	156,7
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	50,0
СТРУЧНО-УМЕТНИЧКА ДЕЈНОСТ	0
СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	13,5
Вкупно	220,2

Членови на Комисијата

1. Д-р Ремзи Несими, редовен професор, претседател, с.р.
2. Д-р Аслан Хамити, редовен професор, член, с.р.
3. Д-р Агим Пољоска, редовен професор, член, с.р.